JAARGANG No.: 261

ZATERDAG 7 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

redacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

N AMERIKANEN BIJ PARADE OP RODE PLEIN

Gretsjko:,,Imperialisten verscherpen conflicten"

lle aanval op V.S. bij ering Oktober - revolutie

MOSKOU — De Russische minister van Defensie, maarschalk Andre Gretsjko, heeft vanmorgen een felle aanval gedaan op de Verenigde Staten tijdens de viering van de 53-ste verjaardag van de Oktober-revolutie op het Rode Plein. Na de traditionele parade waarbij weer raketten van het modernste type werden getoond en waarbij alle burgerlijke leiders van de Sovjet-Unie aanwezig waren met aan het hoofd partijleider Leonid Breznjef, sprak maarschalk Gretsjko zijn dagorder uit waarin hij de Amerikaanse imperialisten ervan beschuldigde de toestand in verscheidene delen van de wereld te verergeren en politieke regelingen voor Z.O.-Azië en het Midden-Oosten op de lange baan te schuiven.

RSCHALK GRETSJKO
...felle aanval....

„Sovjet-Unie heeft machtige strijdkrachten"

In zijn korte toespraak voor de duizenden aanwezigen op het Rode Plein gaf Gretsjko de Amerikanen de schuld van de scherpe internationale conflicten die er momenteel in de wereld zijn. „De Sovjet-Unie beschikt echter over machtige strijdkrachten en een voortreffelijke uitrusting en houdt, hoewel zij consequent een politiek van vreedzaam samenleven voert de intriges van het internationale imperialisme nauwlettend in het oog", aldus maarschalk Gretsjko.

In de militaire parade die 45 minuten duurde rolden tanks, geschut en raketten over het geweldige met vlaggen versierde Rode Plein. De zilverkleurige raketten die doelen op grote afstand van het aangevallen object op grote en kleine hoogte en onder uiteenlopende weersomstandigheden kunnen vernietigen, wekten geestdrift op de tribunes, aldus een commentaar van het Russische persbureau Tass.

De wapenschouw eindigde met een imposante opmars van strategische raketeenheden. „Zij zijn in staat om de agressor die het waagt de grenzen van de Sovjet-Unie of landen van de socialistische gemeenschap te schenden, een vernietigende slag toe te brengen", aldus Tass.

Aan de plechtigheden ter herdenking van de Oktober-revolutie namen geen Amerikaanse hooggeplaatste diplomaten deel. Dit uit protest omdat nog steeds twee Amerikaanse generaals in de Sovjet-Unie worden vastgehouden, die op 21 oktober met een klein vliegtuig over de Turkse grens raakten en sindsdien in Armenie worden vastgehouden. De Amerikaanse regering nam twee jaar geleden ook het besluit om niet deel te nemen aan de festiviteiten op het Rode Plein, toen uit protest tegen de Russische inval in Tsjecho-Slowakije.

ustin Lara erleden

CO — De beroemde Mexi- zanger-componist Agustin La- teren op 73-jarige leeftijd aan overleden in een ziekenhuis in stad.

rtig jaar achtereen is Agustin een idool geweest met name in atijnsamerikaanse wereld en in e. Zijn meeste bekendheid ij met het lied "Granada" dat de beroemdste zangers ter vertolkt.

en bereid 5,5 miljoen te lenen

or dok-project acht j.gld meer nodig

LEMSTAD. — Voor de vol- van het dok-project zal een financieringsbehoefte bestaan t miljoen gulden (Ant. crt.), ft de minister van Financiën Rozendal de staten middels schrijven meegedeeld. Daaraan worden voldaan door deelne- in het aandelen-kapitaal door tot een bedrag van 2,5 gulden en verder door door een tweetal banken tot g van 5,5 miljoen gulden. brief aan de staten verwijst ndsman naar het feit, dat de in november 1968 geen tegen hadden, dat de t van het dok van negentig- tot 120.000 dwt zou worden d, waarmee de kosten met joen gulden zouden toene- ldens de uitvoering van het is echter de nadere finan- behoefte aan het licht geko Vandaar het verzoek van de g aan de volksvertegenwoordiging om aan de voorwaarden van de banken, welke geld willen lenen, zijn fiat te geven.

Op het ogenblik heeft het land samen met Shell Curacao nv. casu quo de Curacaose scheepvaart maatschappij nv. het recht van eerste hypotheek op de onroerende eigendommen van de CDM nv. Tevens werd bij het sluiten van de leningsovereenkomsten tussen het land en de CDM de roerende goederen van de maatschappij fiduciair in eigendom aan het land overgedragen, aldus min. Rozendal. De genoemde banken nu vragen thans als zekerheid ten behoeve van de verdere financiering: het recht van tweede hypotheek op de onroerende CDM-eigendommen en gezamenlijke fiduciaire eigendom met het land van de roerende eigendommen. De regering kan zich met beide voorwaarden verenigen.

De bewindsman wijst er verder nog op, dat ten aanzien van het fiduciaire eigendom nog vermeld kan worden, dat het land dit nu met twee andere partijen moet gaan delen, maar daar staat tegenover, dat de waarde van de totale zekerheden van het land door de nieuwe investering zodanig zal toenemen, dat voldoende zekerheid voor de aan de CDM verstrekte leningen zal blijven bestaan. Min. Rozendal vraagt dan tenslotte aan de staten deze kwestie op de eerstvolgende vergadering van de centrale commissie te bespreken en daarna te berichten of men zich met een en ander kan verenigen.

t het nu met de belofte komen zou? De Heer zijn belofte niet op de haan. Nee Hij heeft geduld , want Hij wil dat iedereen keer komt.
2 Petrus 3

BIJBELWEEK
Aruba: Dadelstr. 16
Curaçao: Postbus 2036

De Afrikaanse leden van de Veiligheidsraad — Boeroendi, Sierra Leone en Zambia en Zambia — gaan een spoedvergadering van de raad over Rhodesië vragen. De bijeenkomst zou moeten samenvallen met de viering in Rhodesië van de vijfde verjaardag van de eenzijdige onafhankelijkheidsverklaring van 11 nov. 1965.

Kunstenaars bezetten Prado in Madrid

MADRID — Ruim 70 Spaanse kunstenaars en intellectuelen zijn gisteravond in het Prado, het bekende Madrileense museum, een zitstaking begonnen om te protesteren tegen de aanhouding van de kunstcriticus Jose Moreno Galvan en diens vrijlating te bewerkstelligen.

Moreno Galvan is op 2 november gearresteerd, nadat hij in de universiteit van Madrid een pleidooi had gehouden voor amnestie voor de naar schatting 500 politieke gevangenen in Spanje. Volgens vrienden van hem krijgt de criticus, die hartpatiënt is, onvoldoende medische verzorging in de gevangenis.

Donderdag waren dertig filmregisseurs er in geslaagd, door middel van een zitstaking in bureaus in het centrum van Madrid de vrijlating te verkrijgen van twee van hun collegas, Juan Bardeno en Jose Luis Egea, die dinsdag bij tegen Franco gerichte betogingen waren aangehouden. Bij deze demonstraties in een aantal Spaanse steden hielden in totaal naar schatting 50000 arbeiders zitstakingen om eisen tot het verlenen van amnestie aan politieke gevangenen kracht bij te zetten.

Bij de actie in het Prado beperkte de politie zich gisteravond tot een afzetting om het museum. De "bezetters" zouden zich in één van de Goya-zalen hebben teruggetrokken.

Later gingen politiemannen het Prado binnen en zetten de kunstenaars en intellectuelen op straat. Hun indentiteitspapieren werden in beslag genomen, maar er werden geen arrestaties verricht.

Tevoren hadden de demonstranten de tekst opgesteld van een telegram aan hun landgenoot Pablo Picasso, waarin zij verklaarden hem nog te erkennen als directeur van het Prado. Picasso, die nu aan de Franse Riviera woont, kreeg deze ere-functie onder het Republikeinse bewind in de burgeroorlog van 1936-1939. In het telegram vroegen de kunstenaars en intellectuelen Picasso's steun.

Dr. Jonckheer binnenkort naar Antillen

DEN HAAG — Dr E. Jonckheer, wiens benoeming bij koninklijk besluit tot buitengewoon en gevolmachtigde ambassadeur in Caracas, Venezuela, binnenkort is te verwachten, zal begin december naar de Nederlandse Antillen reizen voor zijn laatste dienstreis in zijn functie van gevolmachtigde minister.

Hij zal met de Antilliaanse regering van gedachten wisselen over de datum waarop zijn ontslag als gevolmachtigde minister zal ingaan, waarna het tijdstip van zijn functie als ambassadeur in Caracas zal worden vastgesteld. Begin januari zal dr Jonckheer terug zijn in Den Haag.

T.a.v. Ned. Antillen

„De Waarheid" hekelt houding ondernemers

DEN HAAG — Het Nederlandse dagblad "De Waarheid" (communistisch) schreef over het verzoek van de Antilliaanse economische missie o.m. dat over het verloop van de onderhandelingen tussen de missie en enkele grote corners niets bekend is maar dat het opvallend is dat van de zijde van de Nederlandse concerns brutaalweg geëist wordt dat op de Antillen eerst voor "arbeidsrust" wordt gezorgd.

Alleen goedkope arbeidskrachten is niet voldoende, zo luidt de ondernemersredenering. "De kapitalinvesteerders in Nederland vinden het jaarlijks inpompen van miljoenen guldens aan ontwikkelingshulp wel mooi, maar wanneer het om de eigen miljoenen guldens gaat willen zij "garanties" ofwel maatregelen van de Antilliaanse overheid voor "orde en rust" op de Antillen", aldus "De Waarheid".

De economische missie hield een vergadering met de industriele adviesraad in Den Haag. Verder vonden er besprekingen plaats met de Robeco in Rotterdam en met de K.V.K. in die stad. Eerder bezocht een deel van de missie de Staatsmijnen in Heerlen, waar enkele lezingen werden gegeven over de herindustrialisatie van Limburg.

DEN HAAG. — In Den Haag is gedemonstreerd uit protest tegen het voorgenomen bezoek van minister Bakker aan Zuid-Afrika. Een kop met oogkleppen en ruim 14.500 handtekeningen werden meegevoerd in de optocht georganiseerd door het Comite Zuid-Afrika.

J.J. Beaujon waarnemend gezaghebber

WILLEMSTAD. — Tot waarnemend-gezaghebber van het eilandgebied Curacao is bij landsbesluit aangewezen de heer J. J. (Jappa) Beaujon. De heer Beaujon is van 1959 tot 1968 gezaghebber geweest van de Bovenwinden.

Windhoos treft tuinders in het Westland

DEN HAAG — Een windhoos die gistermorgen in 's-Gravenzande in het tuinbouwgebied van het Westland een spoor van vernielingen achterliet heeft voor meer dan een miljoen aan schade veroorzaakt. Kassen werden totaal verwoest en overal zag men glas en verwrongen staal. De meeste tuinders zijn weliswaar tegen glasschade verzekerd maar het is de vraag of ze allemaal gezien de stijgende prijzen hoog genoeg verzekerd waren.

Eén van de tuinders noemde de windhoos een vreselijke ramp daar de resultaten dit jaar toch al niet zo gunstig waren. In totaal zijn veertig bedrijven door de windhoos getroffen, er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. Volgens het KNMI in De Bilt komen zulke zware windhozen statistisch slechts een keer in de twintig jaar voor.

Proces tegen kaper in Rome begonnen

ROME. — In Rome is gisteren het proces begonnen tegen de Amerikaanse oorlogsveteraan Raffaele Minichiello die vorig jaar een Boeing-707 van Trans World Airlines kaapte en van Californië naar Rome dwong te vliegen. Minichiello wordt beschuldigd van ontvoering, geweldpleging en andere misdrijven waarop een maximumstraf staat van meer dan dertig jaar.

De kaper vertelde uitvoerig hoe hij tot zijn daad was gekomen. Tijdens zijn verblijf van dertien maanden in Vietnam had hij geregeld geld gestort op een speciale bank voor mariniers in de Verenigde Staten. Bij zijn terugkeer verwachtte hij op zijn rekening bijna om drieduizend gulden aan te treffen, maar het waren er maar ruim tweeduizend. Zijn verzoeken om een onderzoek bleven onbeantwoord, waarna hij besloot door diefstal uit een legerdepot zijn verlies goed te maken. Maar hij viel daar in slaap en werd ontdekt voordat hij ook maar iets weg had genomen. Een civiele rechtbank sprak hem later vrij van poging tot diefstal, maar toen kreeg hij te horen dat hij nog voor een krijgsraad zou moeten verschijnen. Vervolgens besloot hij over te gaan tot het kapen van een vliegtuig. Rome had hij al direct als eindbestemming in gedachten.

Incident bij gedenkteken in W.Berlijn

Sovjet-soldaat neergeschoten

BERLIJN — Onbekende daders hebben in de nacht van vrijdag op zaterdag een Russische soldaat, die de wacht hield voor het Russische gedenkteken in West-Berlijn met schoten zwaar verwond. De soldaat werd in de buik en in een arm getroffen. Hij werd op verzoek van de Russen met een Britse ambulance naar een ziekenhuis in Oost-Berlijn overgebracht. Het gedenkteken waar het incident plaatsvond ligt bij de Berlijnse muur in de Britse sector.

Pamflet

Omstreeks het ogenblik waarop de Russische schildwachten voor het gedenkteken werden beschoten, ontdekte de politie op het Mozart-paviljoen in de „Tiergarten" bij de Brandenburgtor anti-communistische opschriften, met o.m. de tekst: vernietigt de rode corruptie". Verder werd een pamflet gevonden waarin tot verzet tegen de "uitverkoop van Duitsland" werd opgeroepen en de Westduitse regering werd bekritiseerd. Het geschrift was ondertekend door een organisatie die zich „Europees bevrijdingsfront noemt. Het monument ter herdenking van de doden van de Tweede Wereldoorlog is omgeven door prikkeldraad om mogelijke demonstranten te weren. Toen in juni 1968 bij een betoging een groep anti-communistische jongeren het terrein wilde bestormen, zetten acht Sovjet-soldaten de bajonet op hun geweer. Het gedenkteken werd enige maanden na de bezetting van Berlijn door het Sovjet-leger tussen het puin van de stad opgericht. Enige stenen waren afkomstig van Hitlers verwoest rijkskanselarij.

Provocatie

De Sovjet-ambassade in de DDR diende vanmorgen een krachtig protest in tegen de aanslag bij de Britse stadscommandant en eiste dat alle maatregelen worden genomen voor arrestatie en strenge bestraffing van de misdadigers. Het Oostduitse persbureau ADN noemde de aanslag een ongehoorde provocatie. De Britse stadscommandant leidt het onderzoek naar het gebeurde.

LA PAZ. — Het Boliviaanse leger heeft guerrillaleider Oswaldo „Chaot" Peredo, een volgeling van Che Guevara, gearresteerd. Zijn broers Coco en Inti zijn tijdens anti-guerrilla-acties om het leven gebracht.

De chef-staf van het Boliviaanse leger, generaal Luis Reque Teran, zei dat Peredo als leider van het „nationale bevrijdingsleger" en een andere guerillaleider, Mario Suarez Moreno, zijn gevangengenomen na gevechten rond de stad Teoponte, 300 km ten noorden van La Paz.

Noodlottige vergissing

OSLO. — Een noodlottige vergissing van een 27-jarige buitenlandse arbeider blijkt de oorzaak te zijn van het ongeluk van donderdag in de zuidnoorse haven Kristiansand, waarbij 12 havenarbeiders om het leven zijn gekomen.

Bij reparatiewerkzaamheden aan boord van het tankschip „Pollo" was in de machinekamer plotseling een brandblusinstallatie in werking getreden, die met behulp van kooldioxyde branden blust.

Een jonge havenarbeider heeft meegedeeld dat hij tijdens het lassen per ongeluk tegen een handel had gestoten. Toen hij daarop een scherp sissen hoorde, had hij de handel onmiddellijk in de oorspronkelijke stand teruggezet.

Volgens deskundigen werd door het verzetten van de handel het mechanisme in werking gesteld voor de uitstoting van kooldioxyde. Nadat de bewuste arbeider de handgreep in zijn oorspronkelijke toestand teruggezet had was de stroom kooldioxyde niet meer te sluiten geweest.

Agenda Curacao

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 7 – 9 november 1970.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter J. W. Rauchbaar, Landhuis „Rust en. Vrede", Santa Rosaweg 34, TEL.: 35849; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter C. J. A. Ratulangie, Niewindtstraat 28, TEL.: 23080; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, Gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23; ZON.: mevr. M. A. de Jongh, Witteweg 65.

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL.: 25333; PUNDA: Antillian, TEL.: 54030; ZOND.: OTRABANDA: Colon, TEL.: 24200; PUNDA: Bolivar, TEL.: 13929.

POMPSTATIONS:
Winkel – Hendrikplein; Maduro – Biesheuvel; Namias de Crasto – Hato; Scheidelaar – Mundo Nobo; Cratz – Cas Chiquito.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 Zabriskie point. WEST-END: 19.00 en 21.00 Commando attack 23.30 I a woman. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The ruthless four. DRIVE-IN: 19.00 en 21.00 De cactusbloem; 24.00 De non van Monza. CINE-RIO: 20.00 Wild Kurdistan. AIRPORT CINEMA I: 15.30, 17.15, 19.15 en 21.15 Hoc funester, hoe gekker; 24.00 Space probe taurus. ASIENTO: 20.30 Only game in town - leeft. 16 jr.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Suffisant en maandagavond te Barber.

DIVERSEN
ONTVANGST: 20.30-22.30 t.g.v. bez. dhr en mevr. Van Riemsdijk, afscheid dhr en mevr. Knottenbelt en kennism. dhr en mevr. Dikkers - Hiltonhotel.

COCKTAILSHOW: 20.30 en 24.00 Rene and his freedom company - Centro Pro Arte.

SPORT
BASEBALL: 20.00 White Horse vs Bridgestone - Ant. kamp. - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 Start the revolution without me; 20.30 Zabriskie point. WEST-END: 18.30 en 20.30 Commando attack; 14.00 Nan lo topa (show Schenker); 18.30 Shadow of Zorro. CINELANDIA: 19.00 Project X; 21.00 The ruthless four. DRIVE-IN: 19.00 Tarzan and the great river; 21.00 De Cactusbloem. CINE-RIO: 19.00 Tarzan and the Amazones; 21.00 Wild Kurdistan. AIRPORT CINEMA I: 15.30, 17.15, 19.15 en 21.15 Hoe funester, hoe gekker. ASIENTO: 20.30 Only game in town - leeft. 16 jr.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
OPEN: 08.00 - 11.00 nv Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

UITZENDING: 10.30-10.45 progr. Famiya Planeá - via Radio-Caribe.

SPORT
JEUGDHOCKEY: 15.00 Blenchis vs Chuchubis - Rust en Burgh.
HOCKEY: 16.30 Asiento (rood) vs Asiento (wit) - gemengd - Rust en Burgh; V.R.O. vs C.S.C. - CSC.
ATLETIEK: 09.00 wedstr. - i.v.m. bez. P.S.V.-Suriname - veld marine, Suffisant.
SOFTBALL: 13.00 vierkamp Shellab en Shellshop - Suffisantstadion (daarna voetbal).
VOETBAL: 10.00 S.U.B.T. jr vs Centro Dominguito jr; 14.30 S.U.B.T. II vs Rapid '70; 16.30 Dept. Marquita vs S.U.B.T. - SUBT-stadion 15.45 Asiento 2 vs Parcra 3; 16.45 Asiento 3 vs Quick '60 4 - Rust en Burgh; 10.00 Union Dept. Terra Corrá vs Victory Boys; 11.30 Wacker vs Mahuma; 13.30 Jong Holland vs Sint Joris; 15.30 De Koning vs Scherpenheuvel - veld Barber.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te San Willibrordo (voor gouv. kantoor); 11.00 - 12.00 te Sta Cruz/Flip (landhuis Sta Cruz); 14.00 - 16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).

BIBLIOBUS: 12.00 te Santa Rosa (vóór kerk); 14.00 te Dominguito (vóór kerk).

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 17.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en dond.); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).

CATECHISATIE: OLEANDER (voor leden Mundo Nobo en Otrabanda): 18.00 - 18.45: 7 tot 14 jaar; 18.45 - 19.30: 14 jr. en ouder; 19.30 - 20.45: belijdeniscatechisatie. TAMARIJN: 17.30 - 18.15: 12 - 14 jr.; 18.15 - 19.00: 15 jr en ouder; 19.00 - 19.45: belijdeniscatechisatie.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Avondstilte in Fortkerk

WILLEMSTAD. — Morgen, zondag 8 november wordt 's avonds om zeven uur in de Fortkerk weer de maandelijkse Avondstilte gehouden. Deze dienst is speciaal afgestemd op allen, wier hart openstaat voor de schoonheid van de eredienst. De gemeente heeft zelf een groot aandeel in de liturgie. Aan deze Avondstilte wordt solistische medewerking verleend door mevrouw M. Mosselman. Organist is ds D. Kuyper. Deze Avondstilte draagt een bijzonder karakter doordat in de dienst nieuwe wijkkerkeraadsleden voor wijk B bevestigd zullen worden. Dominee Eggink spreekt over „Dé kans voor gewone mensen" (Openbaring 1:5,6).

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — De New Yorkse beurs heeft gisteren opnieuw een beeld van nogal doelloos ronddrijven te zien gegeven De koersen ondergingen niet veel verandering en de beurs sloot verdeeld. De meeste waarnemers waren het er met elkaar over eens, dat wat het nieuws gisteren heeft gebracht, handelaren niet uit hun lusteloosheid heeft kunnen wekken en dat de beurs is doorgegaan met het leggen van een basis.

SCHEEPSBERICHTEN

KNSM – Achilles 5 60 m nw Flores nr Bremen; Ammon 5 vn Amsterdam nr Aruba; Ares 5 880 m zw Azoren nr Cur; Charis 6 vn Kingston nr Cur; Chiron 5 10 m z Jamaica nr Houston; Daphnis 5 620 m ono Barbados nr Parbo; Ganymedes 5 te Kingston; Hermes 5 75 m ozo Landsen nr Barbados; Jason 6 te Aruba; Kreon 5 rede Port of Spain; Marathon 6 vn Lasalina nr Matanzas; Medon 5 630 m zo Bermuda nr Sto Dom; Memnon 6 vn New York nr Aruba; Minos 6 vn New York nr Port au Prince; Oranje Nassau 5 1360 m no Parbo nr Parbo Prins der Nederlanden 6 vn Pta Delgadá nr Adam; Socrates 6 vn Savannah nr Antwerpen; Themis 5 te New York; Theron 5 100 m zw Pto Rico nr Baltimore; Trident Amsterdam 6 vn Cartagena nr Barranquilla; Ulysses 5 vn Kingston nr Ponce.

TANKERS – Ameland 5 150 m ono Pto Rico nr Cur; Crania 5 vn Kingston nr Rdam; Khasiella 5 mn Pta Cardon nr Stanlow; Viana 8 te Pta Cardon verw; Vivipara 5 vn Rouaan nr Cur.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.00, 08.30 en 11.30; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANNA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30, 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID–BONAM: 05.00, 08.00 en 12.00.

MISSEN IN DE WEEK:
BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 17.00 (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.); SANTA ANA: 06.15, 07.00; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN. VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 ds Helder (bevestiging); 19.00 ds Eggink (bevestiging). EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde (bevestiging); 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Gumbs (bevestiging); 19.00 ds Gumbs. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 en 19.15 ds Oegema (vlootpredikant).

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt):
GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Rio Canarioweg 32: 09.30 ds Bosma; 17.00 ds Van Mus.

ALL SAINTS' ANGLICAN PARISH
ALL SAINTS' CHURCH, Steenrijk: Eucharist 10.00 a.m.
RESURRECTION CHAPEL, Suffisant: Matins 7.30 a.m.; Eucharist 19.30

De Nederlandse regering heeft een bedrag van 150.000 dollar aan het kinderfonds UNICEF geschonken voor de rehabilitatie in Nigeria. Dit bedrag is speciaal bestemd voor voortgezet kwekelingenonderwijs in een kweekschool in Owerri in de centrale oostprovince. UNICEF heeft 500 schoolbanken en 500 bedden verschaft. Vervoermiddelen en leermiddelen zijn onderweg.

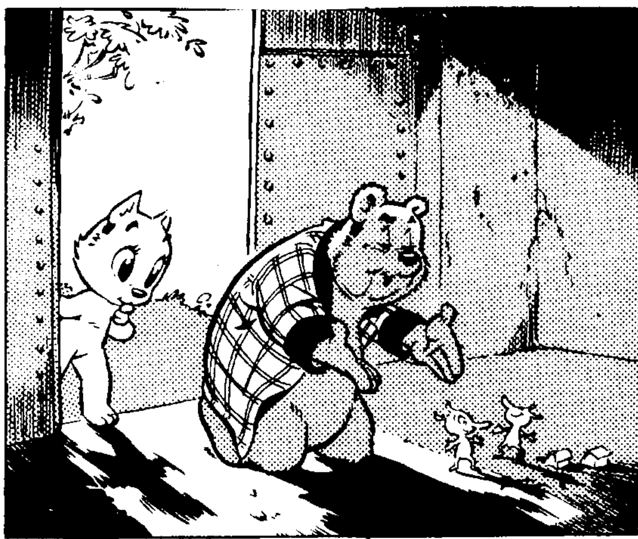
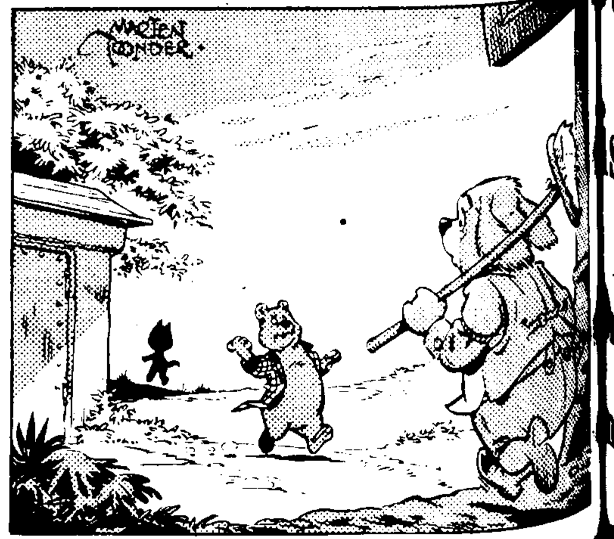
Beurs van New York

	7/11
Acf Industries Inc.	43 1/4
Air Reduction Co	
Allied Chemical	17 3/4
Allied Chemical	17 1/2
Aluminium Co of America	53 1/4
American Brands	42 1/2
American Cyanamid Co	39 1/2
American Electric Power	30 1/2
American Metal Climax	25 3/8
American Motors Corp.	31 3/8
American Smelting & Refini	6 1/4
American Telephone & Teleg	26 1/4
Ampex Corp	44 7/8
Anaconda Company	16
Armco Steel Corp	20 5/8
Atlantic Richfield Co	19 7/8
Bendix Corp	58
Bethlehem Steel Corp	24 1/4
Boeing Co	21 1/4
Burroughs Corp	14 3/8
Canadian Pacific Ry Co	112 1/4
Celanese Corp of America	60 5/8
Chase Manhattan Bank (N.Y	56
Chesapeake & Ohio Ry	46 1/2
Chrysler Corp	48 3/4
Cities Services Co	26
Colgate Palmolive Co	44 1/4
Colt Industries Inc	42 3/4
Commonwealth Edison	14 1/2
Consolidated Edision of NY	32 1/4
Continental Can Co	22 3/4
Continental Oil	37 3/4
Curtiss Wright Corp.	27 7/8
Dart Ind	24 1/2
DOW Chemical	32 3/8
Dupont (e.i.) de Nemours	63 5/8
Eastman Kodak	120 3/4
First National City Bank	66
Ford Motor Co	63 3/4
Fruehauf Corp	50 7/8
General Electric Co	28 1/4
General Food Corp	86 3/4
General Motors	829
General Public Utilities	74 1/8
General Tel. & Electronics	19 1/2
Getty Oil	25 5/8
Gilette Co	69 1/4
Gimbel Brothers Inc.	42 1/4
Goodyear Tire & Rubber	32
Gulf Oil Corp	299
Illinois Central Ind.	28 1/8
Intern. Business Machine	25 7/8
Intern. Harvester	294
Intern. Nickel of Canada	23 3/8
Intern. Paper	46
Intern. Tel & Tel	32 7/8
Johns-Manville Corp	41 3/4
Kennecott Copper Corp	35
Kraft Co	37 1/8
Litton Industrie Inc	38 7/8

	7/11
Lockheed Aircraft	23
Marcor Corp	9 1/4
Martin Mariette Corp	24 1/2
May Department Stores Co	14 3/4
McDonnel Douglas Aircraft	24 5/8
Merck & Co	18 3/8
Minnesota Mining & Mfg	90
Mobil Oil Corp.	89 1/4
Monsanto Co	53 7/8
National Biscuit Co	31 3/4
National Cash Register	45 1/4
National Gypsum Co	34 5/8
National Steel Corp	15
North American Rockwell Cor	18 7/8
Olin Mathieson Chemical	37 7/8
Pacific Gas & Electrical	18
Pennsylvania Central Co	16 1/4
Pepsico, Inc	28
Phelps Dodge	6 5/8
Philip Morris Inc	48
Phillips Petroleum	36
Proctor & Gamble Co	45 1/4
Radio Corp of America	28 1/8
Ojjc Republic Steel Corp	58
Reynolds Tobacco (R.J.)	23 5/8
Royal Dutch Petroleum	28 1/8
Sears, Roebuck & Co	49 3/8
Shell Oil Co	44 1/8
Southern Co	69 1/2
Southern Railway	44 3/4
Sperry Rand Corp	21 7/8
Standard Oil of California	56 1/2
Standard Oil Co Indiana	22 1/4
Standard Oil Co New Jersey	48
Studebaker Worthington Inc	48 1/2
Sunn Oil	69 1/4
Texaco Inc	48 1/4
Texas Instrument Inc	44 1/2
Transamerica Corp	32 5/8
Union Carbide Corp	72
Union Pacific Railroad	12 3/4
Uniroyal	35 1/4
United Aircraft Corp	36 3/4
United Fruit Co	17 1/4
US Steel Corp	33
Western Union Telegraph	13
Westinghouse Electric Corp	29 7/8
Woolworth (F.W.)	34 1/4
American Stocks	65 3/4
American Stocks	32 3/4
Brascan	14 1/4
Amerade	44 5/8
Brit. Am. Oil	17 5/8
Caterpillar	35 1/4
Columbia Gas	32 7/8
North Am. Phil Corp	21 1/2
Westerban	33 1/4
KLM	47 7/8
Twent. Cent. Fox	8 3/8
DOW Jones Index	771.56

Heer Bommel en de Slijtmijt

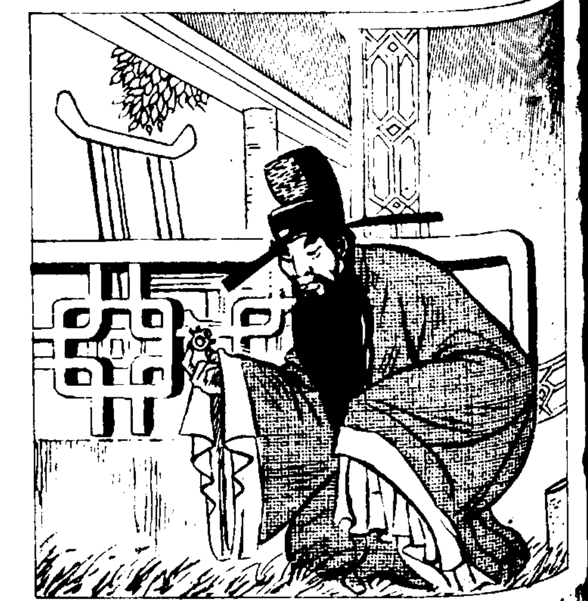


6959. — De avond viel reeds, toen heer Bommel en Tom Poes bij Bommelstein aankwamen. „Dat was een erg vermoeiende aftocht", zei heer Bommel. „Ik had het me anders en meer ontspannen voorgesteld. Maar we hebben een goede daad verricht door die kleine schepsels uit een afschuwelijke woestijn te redden, wat jij, jonge vriend?" „Hm", zei Tom Poes. „Ik zal ze zolang onderdak brengen in mijn nieuwe garage", hernam heer Ollie. „Daar kunnen ze geen kwaad doen. En omdat ik erg voorzichtig van aard ben zal ik een geleerde laten komen om ze te onderzoeken. Die kan dan een geschikt dieet voorschrijven, als je begrijpt wat ik bedoel. Op die manier kunnen ze geen kwaad." Zo sprekende opende hij de deur van het aangebouwde gebouwtje, en knielde op de vloer neer om zijn beschermelingen uit zijn zak te halen en op de grond te zetten. „Wat is het hier mooi!" riep Memel Parduin dankbaar uit. „Zo lekker wit en ..." „Het is heel mooi van u", vulde Maaike Prut aan. „Dit is nu ... omgeving, die we voor onze kleintjes nodig hebben." „Ja, ja", ... Poes. „Hm, gelukkig is uw schuur omringd door gras en struiken ... verder zie ik het niet zo mooi in. Kom, ik ga naar huis. Tot ... Ollie." Hij verdween in de schemering, en heer Bommel begaf zich ... nadat hij de garage had gesloten. Zodoende kwam hij Joost tegen ... op weg was om een bezem te gaan opbergen. „Het is daar ... verboden toegang, Joost!" riep heer Ollie reeds van verre. „Ik ... paar log's ondergebracht, die eerst wetenschappelijk moeten ... gekeurd. Zet die zwabber maar ergens anders neer!"

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring



12—2. — De rechter heeft geen fruit of snoepgoed bij zich, maar weet de gibbon naar zich toe te lokken door allerlei kleine voorwerpen voor hem uit te stallen op het theetafeltje. Nieuwsgierig komt de gibbon op de balustrade zitten en keilt de ring met een verveeld gebaar in het gras. Rechter Tie doet de voorwerpen weer in zijn mouw en zegt vriendelijk: „Het spijt me, jongen. Ik heb nu niets lekkers bij me, maar als je morgen terugkomt, krijg je een grote banaan." De gibbon begrijpt dat de voorstelling is afgelopen. Hij schudt zich, waardoor een paar strootjes uit zijn vacht vallen en verdwijnt weer in het gebladerte. Rechter Tie klimt over de balustrade en zoekt in het gras tot hij de ring vindt. Het is een fraai antiek stuk ... elkaar gestrengelde draken van zuiver goud dienen als zetting voor ... smaragd. Het is een vrij ruime ring, die dus waarschijnlijk aan een ... toebehoord. De eigenaar zal zich wel gauw komen melden als de ... het kostbare kleinood op de zitting van het hof wordt bekend ... Rechter Tie wil de ring net in zijn mouw steken als zijn aandacht ... getrokken door een paar kleine roestbruine vlekjes aan de binnen... lijken verdacht veel op geronnen bloed.

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticiero semanal; 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria; 20.30 castañetas; 21.00 intermedio musical; 21.30 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.20 hot wheel; 17.40 Archie en Sabrina-show; 18.00 the Adams family; 18.30 nieuws int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.);
18.59 CODECO-progr.; 19.00 the tall man; 19.30 the Brady's bunch; 20.00 bista riba mundo; 20.15 Bracken's world; 21.15 nieuws (ned.); 21.30 Cultuur en Opvoeding (opv. Spaans toneelstuk Cena de matrimonios); 22.45 teleteatro (FILM: Female on the beach).

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a millon; 23.00 discothec; 03.00 sluiting

TELEARUBA: 16.30 Archie en Sabrina-show; 17.00 Flash Gordon; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 public service; 19.00 Skippy; 19.30 the three stooges; 19.45 room 222; 20.15 eng. nieuws; 20.30 startrek; 21.30 culture and education; 22.30 teletheatre.

****

RNWO(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant voor de Ned. Ant. muz.; 20.30 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 gevarieerd muz.; 10.00 kontakt met Soehandi; 11.00 muz. Sportexpress; 12.30 nieuws ANP; 12.45 formula 11; 13.00 Portugees progr.; 14.00 hermanito i su estilo; 15.30 variacion dominical; 17.00 ritmodial; 18.00 kath. uitz. voor de jeugd; 18.15 rustige muz.; 18.30 zondagsmenu; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Hubentud na marcha; 17.00 Cattanooga Cats; 17.45 Flipper; 18.15 Israël pres.; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe (pap.); 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.12 NOS-weekjournaal; 19.30 I dream of Jeannie; 20.00 film over kakkerlakken; 20.15 Marcus Welby M.D.; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold onés; 22.30 voetbalint.: Aston Villa vs Plymouth Argyle.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion musical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros de ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.10 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the Rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio Ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecêr dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica instrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la horá Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 heruitz. progr. over luchthaven; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Jetsons; 17.00 Cattanooga Cats; 18.00 Israël pres.; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 topicos di siman pasá; 19.15 football; 20.15 eng. nieuws; 20.30 family affair; 21.00 21st century; 21.30 Jackie Gleason-show; 22.30 Ironside.

****

RNWO (21570 - 17810 kHz): 11.30 opening; 11.31 hèrh. hoogmis; 12.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, sport v.h. weekeinde; muz., sportjournaal, marsmuziek; int. sportkaleidoscoop, geknipt voor u, katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 20.30 int. happy stationprogr.; 21.50 einde uitzending.

****

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 licht klassiek; 09.00 muz. tombola; 09.30 Een blik op de telex; 09.35 verv. muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 10.30 Een blik ... telex; 10.35 verv. met Sten ... koffie; 11.00 Aivinne's pop ... 12.00 noticurom int. (pap.); ... noticurom local; 12.20 reclame ... je; 12.30 nieuws; 12.45 lunch ... 13.00 diario informativo y ... 14.00 bo artista favorito; 14.30 ... supersonico; 15.30 fiesta en el ...

RADIO ANTILIANA: 04.30 ... religioso y musica di cowboy; ... ban trabao den compania ... compañero constante Radio ... na; 06.45 rev. Dennis Hilliman; ... momento criollo (musica y ... Antiliana); 08.30 musica y ... pa tur automobilista; 08.45 ... machine shop; 09.00 noticia ... TABS; 09.15 show musical ... za discount house; 09.45 ... 10.00 exito musical, Linda ... service; 10.15 show musical ... Macorisana y int. supermarket; ... pader Heiliger; 11.00 Mexico ... do pa Baby Bakery; 11.15 varia... muscial; 12.00 oracion di ... pader Jansen y minicuenta ... Van Veen; 12.10 seccion info... vo; 12.30 noticia Viana; ... noticia Datsun; 13.15 fiesta ... 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 ... parade Antilian Motors; 16.15 ... tienda Nueva Reforma; 16.30 ... cio comercial; 16.45 noticias ... Oil and Transport Co.

...ndrekening 1966 nu pas bekend

...taten: ernstig protest ...s op zijn plaats

...verbiddelijke ...aatregelen ...odzakelijk

...LLEMSTAD. — De staten in ...rale commissie bijeen op 23 ...ber, hebben zich kwaad ge...t, over het feit, dat men nu pas ...eindrekening over het dienstjaar ... onder ogen heeft gekregen, om ...zijn goedkeuring aan te hechten. ... acht een „ernstig woord van ...est op zijn plaats met betrekking ... deze buitensporige vertraging". ...staten dringen daarom met klem ...de regering aan om „effectieve en ...nge maatregelen op de kortst ...gelijke termijn" te nemen, zodat ... eindrekeningen over de nog ...terende begrotingsjaren nog tij...s de huidige zitting der staten ter ...dkeuring worden aangeboden.

Uit het verslag van de CC-zitting ...lijkt, dat de staten het weinig zinvol ...den om nu, anno 1970, het ...grotingsbeleid over 1966 te gaan beoordelen. Mocht de vertraging het gevolg zijn van gebrek aan personeel, dan geeft men de regering in overweging om particuliere accountants-kantoren in te schakelen om de zaak te bespoedigen en ook als hulp bij het werk van de Algemene rekenkamer.

Publiek geheim

Het is namelijk een publiek geheim, aldus de staten dat de overheid bij het aantrekken van accountants aan het kortste eind trekt, omdat men bij het bedrijfsleven aantrekkelijker salarissen betaalt. Onverbiddelijk moeten maatregelen worden genomen. zo menen de staten, om een einde te maken aan de bestaande, ongewenste en onjuiste toestand, dit omdat de uitvoering van het budgetrecht door de staten in het gedrang komt, maar ook omdat het om „zeer belangrijke bedragen gaat".

Daarom ook nodigt men de regering uit om spoedig met voorstellen te komen om dit probleem op te lossen. De statenleden hebben, blijkens het verslag niet uitdrukkelijk gesproken over een salarisverbetering voor het accountantspersoneel van de overheid om de zaak op te lossen.

Begroting 1971

Tenslotte hebben de staten van de gelegenheid gebruik gemaakt om aan te dringen op een spoedige indiening van de begroting voor 1971, welke eigenlijk al in augustus ingediend had moeten zijn. De volksvertegenwoordiging laat de regering ook nog weten, dat men toch wel eens een juist inzicht wil krijgen „in de daadwerkelijke financiele toestand van het land".

...ACU akkoord ...et regering

WILLEMSTAD — De vakbond van ...schauffeurs ACACU heeft gister...ddag overeenstemming bereikt met ... regering wat betreft de manier, ...aarop de onevenre ige druk op de ...schauffeurs als gevolg van de ...cente stijging van de benzineprijs, ...at verminderd kan worden. Deze ...prijsstijging was het gevolg van de ...verhoging van het bijzonder invoer...t op gasoline. Ditmaal heeft de ...ACACU in heel wat kortere tijd een ...ssing gevonden voor de gevolgen ...n de verhoogde benzineprijs, dan ...kele jaren geleden, toen de bus...chauffeurs meer dan een jaar moes...en wachten voor een uitweg was ...gevonden. Op de inhoud van de ...overeenkomst tussen regering en ACACU hoopt de Amigoe nader ...erug te komen.

Raming en realiteit

WILLEMSTAD — Tussen ge...raamde en daadwerkelijke saldi van de begrotingen blijken grote verschillen te bestaan, zo hebben de staten onlangs geconstateerd tijdens hun vergadering in centrale commissie, waarbij men de eindre...kening 1966 behandelde. Over genoemd jaar was een batig saldo geraamd van zestigduizend gulden; bij de eerste aanvullende begroting werd dit bedrag verhoogd en nader geraamd op 95.000 gulden. Achteraf blijkt, dat het batig saldo 727.000 gulden bedraagt. "Moeilijk kan men ontkomen aan de indruk van een scheef beeld, wanneer hiernaast gesteld wordt, dat de eilandgebieden met enorme begrotingstekorten te kampen hebben," aldus de eindelijk uit de slaap wakker geworden staten. In het verleden was het doorgaans de heer Van der Hoeven, die blijkbaar als raadslid van Curacao op dit vreemde feit wees en toen geen gehoor vond, zijnde lid van de oppositie.

Regering bereid garantie te geven

WILLEMSTAD — De regering is bereid onder bepaalde voorwaarden te voldoen aan het verzoek van de Fundashon pa promoshon di empresa chiki om een garantie van het land te geven tot voorlopig maximaal een kwart miljoen gulden. De minister van Financien S. G. M. Rozendal heeft in verband hiermee de staten benaderd om het fiat te krijgen van de volksvertegenwoordiging.

In een schrijven aan de staten maakt de bewindsman melding van de oprichting van genoemde stichting. Hij verwijst daarbij naar het doel daarvan — de bevordering van de vestiging van bedrijven op de Nederlandse Antillen —. Dit doel wil de stichting bereiken door adviezen te verstrekken aan iedereen die van plan is een onderneming te beginnen of eventueel uit te breiden en verder door bemiddeling te verlenen bij het verkrijgen van de noodzakelijke financiering en het garanderen van leningen aan ondernemers. Het stichtingsbestuur heeft de regering gevraagd in aanmerking te komen voor een garantie door de overheid tot maximaal 250.000 gulden.

Voorwaarden

Min. Rozendal deelt de staten mee, dat de regering bereid is een garantie tot hergarantie te verlenen van de hierboven genoemde garanties, welke de stichting wil verstrekken, maar dan wel onder de volgende voorwaarden:

de hergarantie door het land zal niet meer bedragen dan de helft van de door de stichting verstrekte garanties tot een maximum van een kwart miljoen gulden;

voor hergarantie zullen slechts de stichtingsgaranties in aanmerking komen, welke zijn goedgekeurd door de drie van overheidswege in het stichtingsbestuur opgenomen leden;

voor de ondernemingen, waarvoor een hergarantie zal worden verstrekt, zal de verplichting bestaan jaarlijks accountantsrapporten over de bedrijfsresultaten aan de regering over te leggen;

de stichting zelf zal jaarlijks soortgelijke rapporten alsmede financiele verslagen aan de regering moeten overleggen.

Verder is met de stichting overeengekomen, aldus de bewindsman, om het begrip handelszaken in de statuten te veranderen in ondernemingen, omdat dit laatste begrip ruimer is. Tenslotte vraagt hij de staten in de eerstkomende vergadering van de centrale commissie deze kwestie aan de orde te stellen en hem in te lichten over het antwoord van de staten.



WILLEMSTAD. — Mevr. Virginia Launeta vierde deze week het feit dat zij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad. Bij de opening van de Joan Maurits school op Mundo Nobo 25 jaar geleden werd zij daar als werkster geplaatst. Tijdens een intieme doch zeer geanimeerde bijeenkomst werd mevr. Launeta gehuldigd door de heren G. Schrills en M. Stella resp. van de Afdeling Onderwijs en hoofd van de school. Op de foto het moment waarop de heer Schrills aan mevr. Launeta de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigt.

Nachtclub krijgt steakhouse; casino verhuist

Holiday Inn Curacao reorganiseert hotel

WILLEMSTAD — Het zich grootste hotelbedrijf ter wereld noemende Holiday Inn, waarvan het hoofdkantoor in Memphis (VS) gevestigd is, is druk bezig zijn Curacaose bedrijf te reorganiseren. Bij de verbouwing die reeds begonnen is zal het casino beneden komen te liggen inplaats van zoals het nu is boven. De nachtclub zal worden uitgebreid met een "steakhouse", waar verschillende soorten steaks zullen worden geserveerd zowel op zijn Amerikaans als op zijn Venezolaans bereid.

„Het is onze bedoeling, zo verklaarde de heer Alberto Elia "Innkeeper", tijdens een gisteren gehouden persconferentie, de staf van het Curacaos hotel te verantillianiseren". Op het ogenblik krijgt de heer Eduardo Ellis (Antilliaan) in Amerika een opleiding voor een topexecutive positie. Verder deelde hij nu mee, dat al twee Antillianen die nu reeds verantwoordelijke posities in het bedrijf op Curacao bekleden ook zeer binnenkort naar Amerika of ergens anders uitgezonden zullen worden om bij een van de bedrijven stage te lopen.

Zelfbedruipen

Het achttien jaar oude hotelconcern heeft ongeveer 1300 bedrijven verspreid over de hele wereld en opent iedere 52 uur ergens ter wereld een nieuwe "Inn". Dit enorme concern kan zich bijna geheel zelf bedruipen, het heeft namelijk ook eigen fabrieken waarin onder meer meubels voor de hotels worden vervaardigd. Het gaat zelfs zo ver, dat er een eigen hotelschool te Memphis (VS) is waar toekomstige directieleden bij- en omgeschoold worden. Een van die directieleden wordt de in Ede (Ned.) geboren heer Simon Schrooder, die al reeds enige tijd op Curacao in het hotelwezen werkzaam is en deel gaat uitmaken van de staf van het Holiday Inn concern. De heer Schrooder, die gisteren aan de pers werd voorgesteld, zal na ongeveer acht maanden resident Inn-keeper in het Curacaose hotel te zijn geweest, naar Memphis reizen om daar verder in de "Inn"-geheimen te worden ingewijd.

Inspectie

De hotels van het concern, ook zij die met eigen geld opereren en die de naam en de "know how" van het moederbedrijf kopen, worden zeer grondig gecontroleerd door inspecteurs die onverwacht en incognito de hotels afreizen, zich als gast laten inschrijven en rapport in de vorm van een puntentelling uitbrengen voor allerlei onderdelen van het desbetreffende hotel. Zo kan men bijvoorbeeld als hotel duizend punten behalen als maximum en als minimum 850. Komt het nu voor dat een bepaald bedrijf twee keer achter elkaar minder dan het minimum aan punten krijgt, dan wordt of in geval van eigen bedrijf de directie verwisseld of in het andere geval moet het desbetreffende hotel naam en "know how" teruggeven. Op Curacao is het enige tijd geleden voorgekomen, dat de properheid van het hotel hier veel te wensen overliet, waarvoor een fiks aantal punten afgetrokken werd, zodat bij wijze van spreken nog maar net een 6- werd gehaald. De tapijten zouden onder meer vuil geweest zijn.

De heer Elia ziet de toekomst van het bedrijf op Curacao zeer optimistisch tegemoet. Hij hoopt, dat het bedrijf na een grondige her-organisatie, verbouwing en training van het personeel tot een van de beste van de Nederlandse Antillen zal gaan behoren.



René & his freedom Company in „rythm of life" de slotscene van de Cocktail Show.

Wervelende Show van Rene's groep

GOED VERZORGD, vlot gebracht, dat kan men zeggen van de Cocktailshow van Rene and his Freedom Company gisteravond in Centro Pro Arte. Voor de tot de laatste stoel uitverkochte zaal bracht deze nog niet zo lang bestaande groep een wervelende voorstelling met een vaart die men zelden bij amateurs aantreft. Er was voor elk wat wils, zang, dans en conferences wisselden elkaar af.

Fifi Rademaker trad op als conferencier en had bij het publiek, dat vooral uit jongeren bestond — de dames waren in de meerderheid — enorm veel succes met zijn grapjes over onder meer Fania Planea en zijn rake imitaties; het Papiamento van de pastoor en de Portugees, je hoorde het, evenals het Nederlands van de Surinamer. De zanggroep die uit drie meisjes en jongens bestond, begeleid door de „Super Six", zong niet onverdienstelijk, al moet het van het hart dat de soli van Sandra Vos niet helemaal zuiver waren.

De laatste dansscène voor de pauze was wel de aangrijpendste. Het drukte de grote invloed van het wereldgebeuren op ieder mens vanaf zijn geboorte uit. De aaneenschakeling van levensgrote afschuwelijke oorlogs- en andere filmbeelden van misdaden tegen de mensheid op de achtergrond. En de wanhoopsuitbeelding — het er niet tegenop kunnen — van de man en de vrouw, greep de zaal aan. Men verliet zwijgend de zaal.

Een vrolijker noot was de „sexmachine" en „Here comes the judge". Twee scènes waarvan de choreografie in handen was van Rene Rosalia en die met veel kennis van zaken werden gedanst. „Night Club" met zijn buikdanseres en geraffineerde striptease scène was erg leuk gevonden. Vooral de dans van de kelners met hun stijve benen viel op. De gevarieerde aankleding, het geluid, de lichteffecten — er werd veel gebruik gemaakt van slides — droegen zeker bij aan het succes. Jammer was dat het publiek aan het einde van de show zo lauw bleef. Men klapte wel, maar het grootste gedeelte nam niet de moeite om op te staan en zo Rene en zijn groep op die manier hun blijk van waardering te geven, die zij toch zeker verdienden.

L.B.

De zanggroep die gisteren optrad in de Cocktail Show.



Kunze studentenpastor Antillianen

WILLEMSTAD — Als opvolger van pater Huigen voor het werk onder de Antilliaanse studenten in Nederland is benoemd pater Andre Kunze. Pater Huigen heeft gedurende dertien jaar de Antilliaanse studenten in geestelijk en materieel opzicht bijgestaan. Hij was voordien werkzaam op de Antillen. Pater Kunze is kapelaan geweest in de Franciscus-parochie te Oranjestad op Aruba. Hij werkte de laatste tijd nauw samen met pater Jan van de Schoor in het Antilliaans contact centrum.



WILLEMSTAD. — De Spaanse toneelgroep „Compañia Española de Comedia" brengt vanavond onder auspiciën van het Bureau Cultuur en Opvoeding voor Tele-Curacao het stuk „Cena de matrimonios" van Alfonso Paso. Op de foto een scène uit dit stuk met de hoofdrolvertolkers Hebe Monay en Jose Maria Vilchez. De uitzending vindt plaats om half tien.

Stichting Buurtcentrum

WILLEMSTAD. — In het artikel „Noodkreet jongerengroep van bc Groot-Kwartier, verschenen in de Amigoe-editie van 6 november jl., is een fout geslopen. Er wordt in vermeld dat mej. E. Rooi, de heer H. Senior, mej. M. Johannes en de heer M. Augusta bestuursleden van de stichting Buurtcentrum zouden zijn. Dit is echter niet het geval. De heer Augusta is namelijk in dienst van de stichting en werkt met de groep jongeren van BC Groot-Kwartier. Mej. Rooi is bestuurslid van BC Groot-Kwartier en mej. Johannes en de heer Senior treden enkel als begeleiders van de groep op.

Skelet gevonden bij graven fundering

WILLEMSTAD — Bij het graven van een fundering is men dezer dagen in de Coloradoweg te Marchena gestoten op de beenderen van een mens. Men vermoedt dat zich hier een graf heeft bevonden maar voor alle zekerheid wordt door de autoriteiten toch een onderzoek ingesteld naar de mogelijkheid van misdrijf. Op de eerste plaats zal de ouderdom van de beenderen vastgesteld worden. Het is overigens bekend dat in de omgeving van Habaai vele graven verspreid liggen. Overigens ook op andere plaatsen op het eiland aangezien het vroeger mogelijk schijnt te zijn geweest eigen familie-kerkhoven aan te leggen. Een voorbeeld hiervan is een kerkhof aan de Sint Annaweg. Onlangs werd ook een kleine begraafplaats gevonden bij het bouwen aan de Cas Coraweg.

WILLEMSTAD — De bisschop van Willemstad, J.M. Holterman, vertrekt zondag naar Barbados om de Antilliaanse bisschoppenconferentie bij te wonen. Daaraan nemen zestien bisschoppen deel en duurt tot 12 november. Na de conferentie reist de bisschop door naar de Bovenwindse eilanden. Op 26 november hoopt mgr Holterman op Curacao terug te keren. Gedurende zijn afwezigheid zal vicaris-generaal pater M. Brada voor hem waarnemen. Diens adres is: Pastorie te Pietermaai.

VOZ DI ARUBA HIT PARADE

ONDER LEIDING VAN DE BEKENDE DISCJOCKEY

JOHNNY HABIBE

10. James Brown: Sex Machine
9. Steppenwolf: Screaming night hog.
8. Joel Pinedo: Entonces.
7. Free: All right now.
6. Dominico Modugno: La Lontanaansa.
5. Reare Eart: I know I'm loosing your love.
4. Shango: The time has come.
3Luis Aguille: Ven a mi casa esta Navidad.
2. Kinks: Lola.

In de top van de hit eerste week de Griekse groep: The Aprodites Child, met Spring Summer Winter and Fall:
Dit is het Tieners; de originele hit parade van Aruba:
Tot de volgende keer en een verzoek aan de tieners voor elke dag te luisteren naar Discolandia en turntable: bedankt en tot de volgende keer,

HIT PARADE......HIT PARADE...................HIT PARADE......

Dr. & Mevrouw Chan

geven met grote blijdschap kennis van de geboorte dochter

Alexandra, Caroline, Thér

5 november 1970
Tijdelijk: San Pedro Hospital,
Aruba.

Where to go........... where to dine........... and where to entertain yourself!

AGENDA ARUBA

VOOR AMIGOE DI ARUBA – ...USTRAAT 110, TEL.: 1233; ...NTOORUREN, TEL.: 1639 -

...TREGELING DOKTOREN:
ORANJESTAD EN NOORD: dokter T. H. K. Lin; SAN NICOLAS, SAVANETA EN SANTA CRUZ: dokter J. G. H. Janssen.

...GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr ...cina; NOORD EN ORANJE-...AD: zr Felicitas; SANTA CRUZ ...PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

...TICA'S:
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: ...0; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Mash (18 jr); 24.00 Caught in the act ...ed (18 jr). Rialto: 20.00 The stalking moon (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 So sweet so perverse (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 en 24.00 Patton (14 jr).

DIVERSEN
SPORT
S.V. RAPID: 20.00 volleyball - Ensenada vs La Fama (dames); 21.00 sel. Puerto Rico vs sel. La Fama/-Rapid (heren) - L.S.P. (na afloop barbecue-dansant).
VOETBAL: 20.00 R.C.A. vs Estrella - hoofdkl. - stadion; Universal vs Vitesse - A.kl. - L.S.P.
BARBECUE: 20.30 party - Oranjestad Umpires Ass. - clubhuis Aruba ...rs.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Marooned (AL); 20.30 Mash (18 jr). Rialto: 18.00 Ace high (14 jr); 20.00 The stalking moon (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 So sweet so perverse (18 jr), SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Mission Mars (AL); 20.30 The ... animals (14 jr).

...RUITZENDING: 15.30 progr. ...er luchthaven - via Radio-Victoria.
FILMLIGA: 20.30 FILM: Une affaire coeur - Cultureel Centrum.
Y.M.C.A.: 16.30 bijeenkomst - i.v.m. week van gebed en vriendschap - geb., San Nicolas. OND.: God and me; SPREKER: ds Vernon G. Newman.

SPORT
S.V. RAPID: 11.00 barbecue (genodigden) en prijsuitreiking.
A.L.L. (north league): 10.15 Verkade vs Anton Hunink - La Fama; Kiwanis vs Wescar - L.S.P.
VOETBAL (JR. GR. I): 10.00 Estrella jrs vs Atl. Dept. jrs - Estrella; Universal jrs vs R.C.S. jrs - RCS; (JR. Gr. II): 10.00 Tropical jrs vs Bubali jrs – Tropical; R.C.T.L. jrs vs Dakota jrs - RCTL.
A.B.A.: 09.00-12.00 training - sel. - L.S.P.
SCHIETBOND: 09.00-12.00 gelegenheid om te trainen.

MAANDAG

DIVERSEN
BILBIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

Kort geding SNP-Bareño

Rechter ziet geen spoedeisendheid

ORANJESTAD – Het bestuur van het Sindicato Nacional di Panaderos (SNP) heeft gistermiddag in overleg met zijn advocaat mr Rudy Wever besloten hoger beroep aan te tekenen tegen het vonnis van rechter mr W. Fränkel. Zoals de Amigoe berichtte diende het kort geding dat de vakbond had aangespannen tegen de heer Harry Bareño van de Brightbakery gistermorgen en werd de vakbond door de rechter zijn eis ontzegd omdat geen spoedeisend karakter aanwezig zou zijn. De SNP werd veroordeeld in de kosten van het geding.

Voor het gerecht in eerste aanleg trad gistermorgen de behandeling plaats van het kort geding, dat de SNP had aangespannen tegen de heer Harry Bareño, omdat deze maar steeds uitstelde om de cao, die door alle andere bakkerijen op Aruba reeds getekend is, te ondertekenen. De SNP was het uitstellen moe en trachtte via het kort geding een rechterlijk bevel te krijgen, dat de heer Bareño deze cao thans zonder uitstel zou moeten ondertekenen. In eerste instantie probeerde de SNP nog een schikkingsvoorstel te doen om de heer Bareño alsnog te verzoeken te tekenen, waarna het kort geding zou worden ingetrokken. De heer Bareño wenste hierop niet in te gaan.

Hogere salarissen

Uit de inlichtingen, die rechter Fränkel aan de heer Bareño gistermorgen vroeg, kwam vast te staan, dat de heer Bareño op het ogenblik zijn arbeiders meer betaalt, dan de cao voor de andere bakkerijen stelt. De heer Bareño stelde geen bezwaar te hebben tegen ondertekeninng, mits enige kleinere bijkomstigheden geregeld zouden worden. Onder meer zou hij het niet eens zijn met de clausule, dat hij de hogere salarissen, die hij thans betaald, zou moeten doorbetalen, ondanks het feit, dat de cao voor alle bakkerijen in enige gevallen lagere salarissen vermeldt.

Mr Rudy Wever lichtte namens de SNP een en ander toe en wees erop, dat begin september reeds schriftelijk een overeenkomst met de heer Bareño en de SNP-voorzitter was vastgelegd, waarin de heer Bareño verklaarde bereid te zijn bepaalde salarissen te betalen, zoals in die brief genoemd. De SNP zag in de ondertekening van de cao alleen maar een bevestiging van de schriftelijke overeenkomst die reeds met de heer Bareño was bereikt.

Spanningen

De advocaat van de heer Bareño, mr P.V. Sjiem Fat, ontkende, dat er een overeenkomst bestaat. Zijn cliënt was het in grote lijnen wel eens met de cao voor de andere bakkerijen, maar had steeds gesteld, dat nog enige zaken onder meer de lonen nader besproken dienden te worden. Wanneer de heer Bareño nu hogere lonen moet gaan betalen dan de andere bakkers dan komt hij in een wel zeer ongunstige concurrentie-positie te staan, aldus mr Sjiem Fat. Daarnaast zou dit moeilijkheden en spanningen in eigen bedrijf geven, wanneer b.v. aan nieuw personeel het cao-loon wordt betaald en het thans in dienst zijnde personeel, het zelfde werk doet, een hoger loon.

De rechter ging daarna verder in op het spoedeisend karakter dat door de SNP was gesteld. Hij merkte op, dat wanneer overwerk niet betaald werd, hetgeen door de heer Bareño ten stelligste ontkend werd, dat men dan ingevolge artikel 22 van de arbeidsregeling bij Sociale zaken een klacht kan indienen. Hetzelfde geldt, indien werk op zondag wordt verricht.

De rechter schorste, nadat hij ook nog de voorzitter van de SNP, de heer Jose Yarzagaray die met secretaris Lorenzo Tromp en penningmeester A. Bergen aanwezig was, had gehoord, de zitting. Tien minuten later deed hij uitspraak, waarbij de vakbond zijn eis werd ontzegd.

CURSUS: p.m. tekenen en schilderen - (kind. 6-12 jr) - C.C.A.

BIJEENKOMST: 18.30 Rotary - Trocadero; 19.30 Kiwanis - Coral Strand hotel.

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muziekles-sen o.l.v. dhr Arnold Beyde - clubgeb., San Nicolas; 19.30-21.00 schermen - clubgebouw.

LUCHTPOSTSLUITING: 08.30 voor Europa en New York: 15.00 voor New York - postkantoor; 09.00 voor Europa en New York; 15.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. st. één uur vóór postsluiting.)

JEUGDZITTING: a.m. V.N. - Cultureel Centrum.

SPORT (ATLETIEK):
BASKETBALL: 19.30 Plymouth vs Aruba Jrs - heren B.kl. - baan Aruba Jr.

Kerkdiensten

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

ORANJESTAD – In tegenwoordigheid van gedeputeerden Hose Figaroa en Coby Alders alsmede van havenmeester Van Velzen en het gehele personeel, werd gistermiddag op hartelijke wijze afscheid genomen van stuurman-motorist A. S. Marchena, die met pensioen gaat. Namens het personeel werd hem een gouden horloge met inscriptie aangeboden, die hem iedere dag aan zijn werk bij de Haven- en loodsdienst zal herinneren.

Internationaal volleybal

SAVANETA — De feestelijkheden ter gelegenheid van het derde lustrum van Sportvereniging Rapid te Savaneta worden dit weekeinde afgesloten met internationale volleybalwedstrijden, waarvoor de Portorikeinse dameskampioenen Ensenada naar Aruba komt. Voorts komt een herenselectie uit San Juan, welke deelnam aan de Centraalamerikaanse en Caribische spelen.

Rechter acht eis te laag voor rijden onder invloed

Justitie treedt strenger op tegen verkeersdelicten

ORANJESTAD. – „Ik vindt dit te weinig", zo merkte rechter mr W. Fränkel op toen de ambtenaar van het Openbaar ministerie, F. Wernet, tegen een 37-jarige timmerman, die onder invloed had gereden, terwijl hem de rijbevoegdheid was ontzegd, twee maanden gevangenisstraf eiste. De rechter maakte er drie maanden van. Aan beklaagde werd voor vijf jaar de rijbevoegdheid ontzegd.

Beklaagde ondervond donderdagmorgen aan de lijve, dat de justitie strenger op gaat treden tegen mensen die onder invloed een wagen besturen en zich niet storen aan het rechterlijk vonnis een auto te besturen, terwijl de rijbevoegdheid is ontzegd Op 15 augustus 1970 had de politie beklaagde in genoemde omstandigheden aangehouden.

Soortgelijke mensen

Hij bekende de hem ten laste gelegde feiten. Het was trouwens niet de eerste keer, dat hij voor dergelijke feiten terecht stond, hetgeen wel uit zijn strafkaart bleek. Rechter mr Fränkel was niet te spreken over dit optreden en hield verdachte voor ogen, dat het juist aan soortgelijke mensen als beklaagde te wijten is, dat er dit jaar reeds 29 mensen het leven verloren, als gevolg van fouten, die de mensen in het verkeer maken.

De rechter was van mening, dat strenger opgetreden dient te worden tegen die mensen, die zich in het verkeer misdragen en hij kondigde aan, dat zwaardere straffen hiervoor zullen worden opgelegd. Niet alleen voor de strafbare feiten, die beklaagde ten laste werden gelegd, maar ook voor het rijden zonder rijbewijs, voor roekeloos en onvoorzichtig rijden, voor onnodig hardrijden, voor het geen voorrang verlenen, kortom in het algemeen voor ernstige verkeersfouten, gemaakt in het wegverkeer door weggebruikers, in de loop dat deze zwaardere straffen zullen bijdragen tot het verminderen van de verkeersonveiligheid op Aruba.

Correctie

De ambtenaar van het O.M. de heer F. Wernet corrigeerde de rechter en merkte op, dat het aantal verkeersdoden niet meer 28 bedraagt, doch de avond te voren op 29 was gebracht. Ook de heer Wernet was van mening, dat het O.M. zwaardere straffen moet vorderen, mede ten behoeve van de algemene preventie. Hij eiste dan ook tegen de beklaagde een gevangenisstraf van twee maanden en ontzegging van de rijbevoegdheid voor de duur van vijf jaren.

— WILLEMSTAD — De samenwerking tussen de metereologische diensten van de Nederlandse Antillen en de Verenigde Staten zal worden voortgezet. Dit blijkt uit een schrijven d.d. 28 oktober van gouverneur drs B.M. Leito aan de staten. Deze brief begeleidt het schrijven van de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken, waarin mededeling wordt gedaan van de betrokken overeenkomst, waaraan een briefwisseling tussen Nederland en de VS voorafging.

ORANJESTAD – Traditiegetrouw brachten de Toastmasters op Aruba het werk van de Verenigde Naties weer onder de aandacht van de jeugd. Gistermorgen werd de eerste zitting van de VN in samenwerking met de stichting Culturele Vorming in Schoolverband gehouden. Maandagmorgen volgt een tweede zitting. De jeugd toonde ook dit jaar weer grote belangstelling en nam actief deel aan de zitting. Zoals bekend werd in Nederland tijdens de Vredesweek de leuze aangeheven: Verenigde Naties, een woordspeling op Verenigde Naties als een instituut, dat de vrede nog niet heeft kunnen bewerkstelligen in vele delen van de wereld.

Inbraak bij padvinders

BRAZIL – Bij de recherche in San Nicolas werd aangifte gedaan, dat in het padvinderstroephuis te Brazil was ingebroken. De inbrekers verschaften zich toegang door enige oude shutters te breken. Zij gingen er met vijftien gulden kleingeld en enige snacks er van door.

De politie schreef gisteren 22 processenverbaal uit, verleende zesmaal assistentie en gaf vijf waarschuwingen.

Gebruik schietbaan

ORANJESTAD – Met ingang van morgen bestaat er de komende zondagen van negen tot twaalf uur gelegenheid om te schieten op de schietbaan in het Wilhelminastadion. Deze schietbaan werd inmiddels goedgekeurd. Vier personen kunnen tesamen oefenen; ieder kan dertig minuten krijgen. Personen, die meer inlichtingen wensen, kunnen deze krijgen van een bestuurslid van de Aruba Schietbond, die op de baan aanwezig zal zijn.

Geen voorrang: twee gewonden

ORANJESTAD — Op het kruispunt Vondellaan-Wilhelminastraat verleende de bestuurder van een bestelwagen geen voorrang aan een personenwagen. De bestuurder van de personenwagen met een inzittende werden naar het hospitaal overgebracht. De bestuurder kon later huiswaarts keren, doch de inzittende werd ter observatie opgenomen. De schade was tweeduizend gulden.

Wilde staking in Coral Strand

ORANJESTAD. – In het Coral Strand-hotel is gisteravond een wilde staking uitgebroken onder het personeel van het restaurant. Vijftien personeelsleden legden het werk neer, omdat aan één van hen ontslag was aangezegd.

Later op de avond vond er een gesprek plaats tussen de heer Ike Cohen en de stakers, maar zonder resultaat. Stafleden zorgden ervoor dat het restaurant gewoon bleef draaien en dat de gasten werden bediend. Verwacht wordt dat vandaag een oplossing zal worden gevonden in het geschil waarvan de vakbond niet op de hoogte was.

HINDERVERORDENING ARUBA

De Gezaghebber van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat een door de heer Estanislaus Tromp ingediend verzoek met bijlagen tot het verkrijgen van een vergunning ingevolge de Hinderverordening Aruba tot het oprichten van een autosmeer- en -wasserij inrichting op het perceel grond, gelegen te Tanki Flip, nabij het perceel Tanki Flip 54, gedurende dertig (30) dagen na heden op het Bestuurskantoor, afdeling Algemene- en Juridische Zaken, ter inzage ligt, en dat gedurende deze termijn eenieder mondeling of schriftelijk bezwaren tegen bedoeld verzoek kenbaar kan maken.

Sportweek: PSV Asiento. Marine

WILLEMSTAD – De traditionele sportweek tussen Asiento, Marine en PSV wordt dit jaar tussen 14 en 21 november gehouden. Asiento heeft weer de kans definitief beslag te leggen op de gouverneur Speekenbrink wisselbeker. PSV heeft daar vorig jaar een stokje voor gestoken. Asiento heeft de beker namelijk reeds viermaal gewonnen. PSV werd drie keer winnaar en de Marine bleef ver achter met maar één overwinning. De hoofdcoördinatoren zijn: Errol Rienhart (Asiento), Robert Post (PSV) en Robert van Giessen (Marine).

Dit jaar staat er voor de opening geen verrassing op het programma, maar zal dit opgeluisterd worden met muziek van de politiekapel, fakkeldragers van de Marine, een defilé van dertig deelnemers van elke groep en een vlaggenceremonie op het voetbalveld Rust & Burgh. Daarna volgt de voetbalwedstrijd tussen Marine en Asiento.

Er zijn dit jaar zeventien takken van sport. Lijnvissen is van het programma geschrapt omdat geen boten beschikbaar zijn terwijl speervissen op aandringen van de Marine van het schema werd afgevoerd aangezien de Marine van mening is dat men hierdoor meewerkt aan de verarming van het visbestand in dit gebied.

Ook zullen er geen zwemwedstrijden plaats vinden aangezien Asiento geen coördinatoren kon vinden die hieraan hun medewerking wilden geven.

Het voornemen bestond om judo op het programma op te nemen maar aangezien niet alle teams over voldoende judoka's beschikken, kon dit niet doorgaan. Van de andere kant is biljarten er bij gekomen maar de uitslag hiervan evenals het resultaat van het bridgen wordt niet in de totale puntentelling verwerkt. Er worden hiervoor aparte prijzen uitgereikt. Door het grote aantal tenniswedstrijden dat afgewerkt moet worden, wordt reeds vandaag een aanvang gemaakt met deze tak van sport.



Show voor Hubentud '70

WILLEMSTAD – Een zeer gevarieerde modeshow van de Stichting Hubentud '70, waaraan Casa Amarilla zijn medewerking verleende door kleding en mannequins ter beschikking te stellen werd gisteren in het Hilton hotel gehouden.

Voor het goede doel – de opbrengst was bedoeld voor het jongerenwerk van Hubentud droeg ook het hotel zijn steentje bij en "leende" Hubentud zijn grote "Ball-room"-zaal. Zeshonderd kaarten werden voor deze show verkocht. Er werd vooral "jonge"kleding getoond. Als ladyspeaker trad op mevr. Ruth Delvalle, director PR van het hotel. Vooral de badpakken van Nina Rici vielen op met bijpassende badjasjes van een mooi soepelvallend materiaal. Midi's en Maxi's zowel japons als broekpakken waren vertegenwoordigd. Bijzonder mooi waren de avondjurken. Van de mannequins trad Heliante Custer op de voorgrond die vooral de jeugdige modellen showde en dit met veel zwier deed.

Fotos: twee modellen in badstof. Boven: Heliante Custer in een maxikleed met wanta mouwen. Rechts: Sonia Cuales in een soepelvallende maxibadjas.



Sportief afscheid Willy Groenendaal

WILLEMSTAD — Van 9 tot en met 28 november vinden op de banen van RCC te Suffisant tenniswedstrijden plaats in verband met het afscheid van mej. Willy Groenendaal. Mej. Groenendaal zal in de loop van het volgende jaar naar Nederland repatriëren na een verblijf van meer dan dertien jaar op Curaçao.

In de tennisgemeenschap is zij geen onbekende. Ze is immers een paar jaar achter elkaar kampioene geweest van RCC zowel in het damesenkel als damesdubbel. Behalve lid van RCC is ze ook een tijd lid geweest van Asiento.

[illegible] gen is, dat ze eens bij de wedstrijden open damesdubbel samen met mevr. Taets van Amerongen beslag legde op de beker. Ze kwamen in de finale uit tegen de dames Lulu Salas en H. Hofland.

Ook is ze samen met de heer Ro de Palm bij de wedstrijden gemengddubbel B-klasse van Asiento als kampioene uit de bus gekomen. Vlak voor het einde van deze wedstrijd verstuikte ze haar enkel, waarbij ze zo moest gillen, dat het publiek dacht, dat ze minstens een dubbele beenbreuk had opgelopen. Ze speelde de wedstrijd toch uit en heeft die nog gewonnen ook.

Een grote ergernis zijn de ballenjongens voor haar geweest. Ze speelde erg geconcentreerd en kon helemaal niet tegen lopende mensen op de baan. Voor haar tegenstanders was dit ook vervelend, zegt ze zelf, want nu moesten ze zelf de ballen terughalen. Nog een mooie herinnering heeft ze aan de allereerste tennisdag voor dames. Die was georganiseerd door Rudy Plaate op de banen van Bakhuis. Ook toen wist ze beslag te leggen op de beker door in de finale mej. Gloria Flores uit te schakelen.

Ook op tafeltennisgebied heeft ze zich verdienstelijk gemaakt. Ze heeft eens zelfs de beker van de B-klasse van de Curaçaose kampioenschappen in de wacht gesleept.

Toen ze op het hoogtepunt van haar tenniscarrière was, kwam ook heel plotseling het einde. Door een rugblessure, waarschijnlijk opgelopen bij het tennissen, moest mej. Groenendaal ermee ophouden. Voor zo'n liefhebster natuurlijk een zware slag. Ze tennist nu al ongeveer vier jaar niet meer, maar bij elk tennisevenement vindt men haar weer onder het publiek.

Sinds ze niet meer kan tennissen, heeft ze zich met evenveel enthousiasme toegelegd op studeren. Maandag, 9 november a.s. gaan de wedstrijden dus van start voor de wisselbeker gesteld door mej. Willy Groenendaal.

Het programma voor de komende week ziet er als volgt uit:

[illegible] tega — [illegible]eters/R. Adamus; Van Dieren/[illegible] — L. Chocolaad/Hoyer.

Dinsdag 10 november: N. Chocolaad/De Jongh — Mc.Lloyd/Leue.

Woensdag, 11 november: Van Dijk/Leito — Nijboer/G. Philip; V.d. Meulen/Ric Philipa — Karel/Plaate.

Zaterdag, 14 november: Zuidema/Martina — Pimentel/Mous; Reinalda/Ri. de Palm — De Jong/St. Jago.

Tennisbond VS wil profs uitsluiten "open" toernooien

NEW YORK — Aan de Amerikaanse Tennis Federatie (USTA) zal door zijn voorzitter Alastair B. Martin worden voorgesteld alle spelers die een contract als professional hebben getekend, met ingang van 1971 uit te sluiten van de open toernooien in de Verenigde Staten. Daarmee lopen de Amerikanen voorop bij een poging ongedaan te maken wat zij zelf in feite ruim twee jaar eerder in het leven hebben geroepen. Het was namelijk de Amerikaanse bond die aandrong op toelating van beroepsspelers tot de grote internationale toernooien.

In de laatste maanden is echter een gespannen toestand ontstaan tussen de USLTA en de groep van Lamar Hunt, die uitsluitend met zijn 32 onder contract staande spelers in februari wil beginnen aan een reeks wedstrijden om het wereldkampioenschap. Die strijd zal worden afgewikkeld in twintig toernooien, voornamelijk in de Verenigde Staten en er zal een prijzengeld beschikbaar zijn van 1.000.000 dollar.

DANKBETUIGING

Hierme betuigen wij onze oprechte dank, aan allen die belangstelling hebben betoond tijdens haar plotselinge ziek heengaan van onze geliefde echtgenote, moeder, schoon grootmoeder

PETRONILA AGUSTINA DIRKSZ-ERAS
(R.I.P.) 15 oktober, 1970

in het bijzonder aan dr. T.H.K. Lin, Dr. Wever, Dr. Chan, verplegend personeel van het San Pedro Hospitaal.

Namens Blasio
kinderen, schoon
klein

...eindiging arbeidsovereenkomsten

...ente wil ook werksters ...or wet beschermd zien

...chtgeld-...geling ...pleit

...MSTAD – Voor ons is het ... vraagteken, waarom de ... overal worden uitgesloten. ..., zoals in de landsverorde... ...kteverzekering, is dit het ...gens ons geheel ten onrech... ...ok deze groep verdient bescher... Aldus de toelichting, welke de ...-fractie van Frente Obrero ... gegeven bij zijn voorstellen om ...ingen aan te brengen in de ... wet, „houdende bijzondere ...en ten aanzien van de beëindi... ...van arbeidsovereenkomsten".

...nte obrero, zo blijkt uit de ...hting, wil dat de eventuele ...gen behandeld worden door de ...eur v n het departement van ...d. De argumenten daarvoor zijn ... aanwezig in de toelichting op ...eringsontwerp. Zoals al aange... ... wil Frente obrero uit het ...ge ontwerp geschrapt zien, dat ...andsverordening niet van toepas... ...is op „vrouwelijke werknemers, ... uitsluitend of in hoofdzaak ...oudelijke of persoonlijke diens... in de huishouding van private ...nen verrichten".

...rbod aan werknemer

...ok blijkt deze partij er zich tegen ...verzetten, dat de nieuwe wet ...alt, dat het eveneens aan de ...nemer verboden is de arbeidso... ...nkomst te beëindigen zonder ...temming van de directeur van ...d. Frente obrero is deze mening ...daan, omdat onder meer in ...nationale verdragen is vastge... ..., dat de werknemer geen belem... ...ngen in de weg mogen worden ...d bij de keuze van een arbeids... ... Ook bepleit men „een preven... ...en repressief toezicht op het ... van ontslag en het verlenen van ...slag". Men acht bescherming van ... arbeiders op dit gebied gerecht... ...digd, ook al omdat hij in een ...kke positie verkeert.

De werkgever, aldus Frente obrero ...oet niet uitsluitend naar eigen ...icht kunnen handelen met de ...eidsplaats, die de arbeider in... ...nt. Dit betekent echter niet dat ... dienstverband te allen tijde moet ...den voortgezet. Wel moet een ...ijdige verbreking door de werk... ... „met bijzondere waarborgen ...den omkleed".

In de toelichting staat verder te ...en, dat men „voorstander van de ...schaffing van de preventieve con... ...le (is) op grond van de sociaal-eco... ...mische positie van werknemer en ...gever bij het nemen van ontslag. ... betekent, dat de werknemer te ... tijde kan opzeggen, met inacht... ...ming van de wettelijke of contrac... ...le opzeggingstermijn". De arbei... ... is immers de zwakke figuur, ...al ook gezien het enorme aanbod ... arbeiders op de Antillen.

Verder stelt Frente obrero, dat de ...ider als gevolg daarvan „op geen ...le manier in staat is zijn ...gever te benadelen". Nog wordt ... dit verband verwezen naar het ...landse Buitengewoon besluit ...verhoudingen 1944, waarin ... de werkgever verboden was ...r toestemming van het Arbeids... ...u de werknemer te ontslaan, ... de werknemer zelf wel vrij was ... maken, waar hij wilde werken. ... situatie sluit aan bij de huidige ...ingen, aldus de Frente-mening.

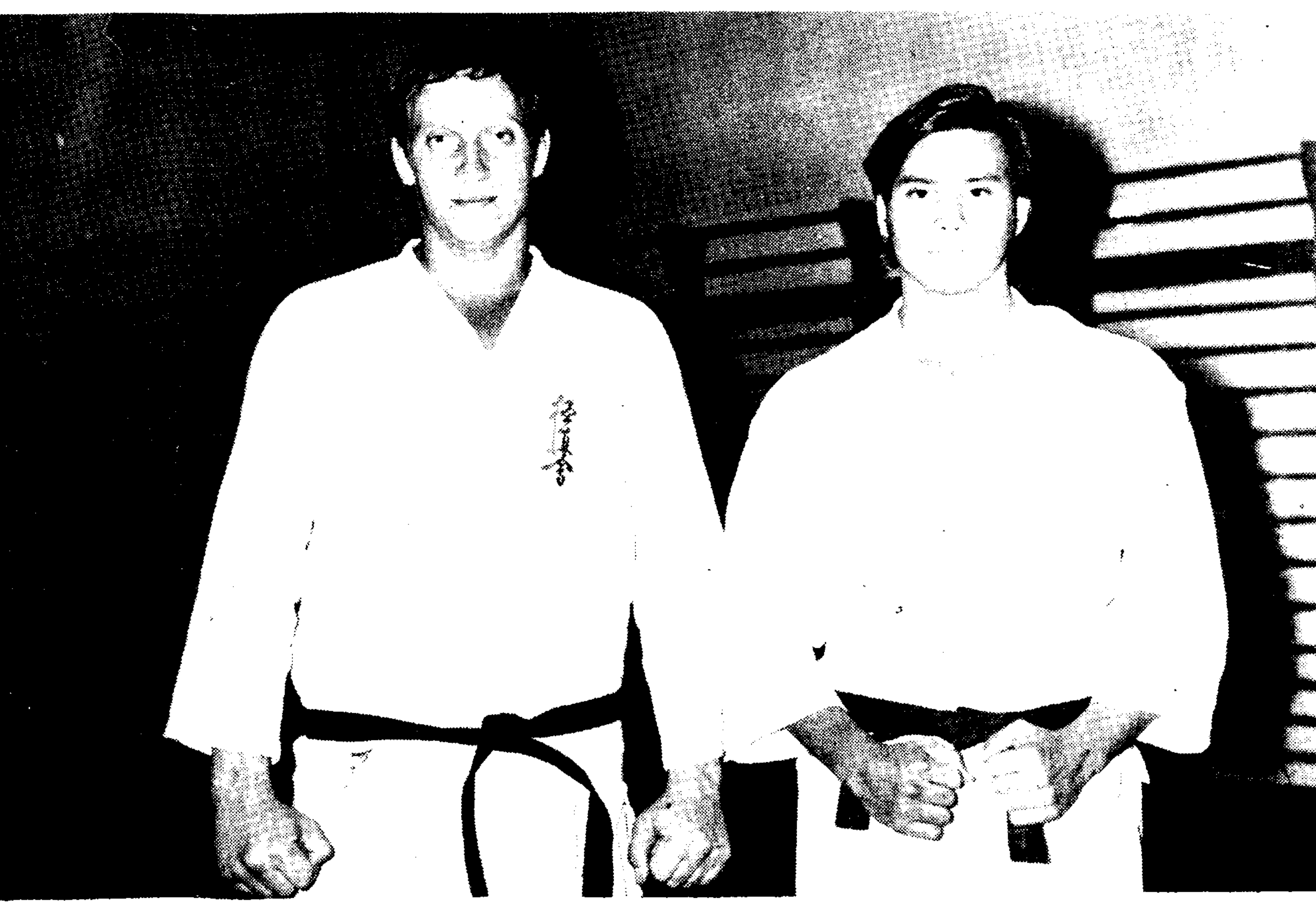
Wat het "massaal" ontslag be...treft, overigens niet zo genoemd ... het wetsontwerp of in de Frente-verklaring, wil de genoem... ... partij eveneens enige wijzigin... ...en aangebracht zien. Volgens het ...ontwerp is een werkgever ver...plicht om aan de overheid bekend ... maken als hij het voornemen ...heeft 25 of meer van zijn werknemers ineens dan wel bin...nen een periode van drie achtereenvolgende maanden te ontslaan, terwijl hij binnen acht dagen daarna een afvloeiingsplan aan de betrokken instantie moet overleggen. Als deze maatstaf van 25 wordt aangehouden, merkt Frente obrero op, dan worden automatisch de meeste kleine industrieën, winkels en kantoren uitgesloten van de bedoelde bescherming der arbeiders.

Het lijkt de partij redelijk, dat reeds bij ontslagen, waarbij meer dan zes personen gemoeid zijn aan de directeur van de Arbeid de gelegenheid wordt gegeven uit te zien naar eventuele vacatures in andere bedrijven of naar omscholingsmogelijkheden. Frente obrero wil het ontwerp zodanig gewijzigd zien, dat de verplichting voor de werkgever ontstaat om naar de overheid te gaan als hij 25 procent of meer van zijn werknemers wil ontslaan, "met inachtneming van een minimum van zes werknemers".

Verder wil Frente in het betrokken artikel de verplichting opgenomen zien dat een werkgever een wachtgeldregeling in het leven roept voor werknemers, die wegens slapte of tijdelijke stilstand niet aan de slag kunnen. Deze wachtgeldregeling moet goedgekeurd worden door de regering. Onder bepaalde voorwaarden kan de regering een tegemoetkoming verlenen in de kosten daarvan. Het wachtgeld bedraagt minimaal tachtig procent van het laatst door de werknemer genoten loon.

In zijn toelichting op dit voorstel van de invoering van een wachtgeldregeling wijst Frente obrero er op dat een werklozenuitkering hier onbekend is. Als de werknemer door genoemde oorzaken niet meer kan werken verliest hij zijn inkomen. In zo'n moeilijke periode bestaat de kans, dat de werknemer naar ander bronnen van inkomsten zoekt zoals het organiseren van nummer-verkoop enz., waardoor het daarna nog moeilijker wordt weer aan de slag te gaan, als hij in aanraking met de justitie is gekomen.

Verder meent Frente dat het inzetten van werknemers in de toeristenindustrie in het zeer arbeidsintensieve toeristenseizoen, waarin enorme winsten worden gemaakt een vorm van uitbuiting lijkt. Deze uitbuiting is alleen maar mogelijk omdat de arbeidsmarkt een overschot aan werkzoekende kent. Volgens Frente zou de invoering van een wachtgeldregeling ertoe bijdragen, dat de arbeider niet blijvend aan het arbeidsproces wordt onttrokken en dat uitbuiting niet meer voorkomt.



WILLEMSTAD. – De heer Kenneth Croes (rechts op de foto) opende gisteravond zijn Karateschool Shotokan welke onderdak heeft gekregen in de gymzaal van de Joan Mauritsschool. Ter gelegenheid hiervan kwam karate-instructeur Ton van Dijk (derde dan) uit Nederland (links op de foto) naar Curaçao voor verblijf van een week. De heer Croes (eerste dan) correspondeert reeds lang met de heer Van Dijk. De heer Croes die vorig jaar in Puerto Rico zijn eerste dan behaalde, is met dertig leerlingen begonnen, maar hoopt dat dit aantal zal uitbreiden.

Initiatief cu-liga

Studiedagen over economie

WILLEMSTAD. – De Antilliaanse liga van credit unions organiseert op 20 en 21 november een studie-bijeenkomst, welke gewijd is aan de betekenis van de economie. De inleidingen worden verzorgd door drs V. Servage, drs C. Römer, accountant D. Bakhuis, dr A. Römer en drs E. Wawoe.

In de circulaire, waarin deze bijeenkomst wordt aangekondigd wordt vastgesteld, dat de economische positie van Curacao verre van gunstig is. Wat kan ieder van ons doen, wordt gevraagd. Misschien is het eerste wel, dat er te doen valt: aan tafel gaan zitten om gezamenlijk te bestuderen, wat economie nu eigenlijk is en wat ieders aandeel kan zijn om de economie in een gunstige richting te stuwen. Vandaar dat de liga enige Antilliaanse economen aangezocht heeft voor een seminar over dit onderwerp. Iedereen, die belangstelling heeft kan eraan deelnemen. Men begint op vrijdag 20 november om half negen 's morgens in het Centro educativo. Het programma omvat onder meer een inleiding door drs Servage over Consumptie en productie in relatie met het bankwezen; de heer Bakhuis spreekt over Credit union en hoe het geld zich beweegt in de gemeenschap; dr A. Römer geeft een verhandeling over De cooperatieve als systeem om deel te nemen aan de economische ontwikkeling; drs E. Wawoe over Het belang van de investering en drs C. Römer over De rol van de credit union in de economische ontwikkeling van de Antillen.

Conclusie staten nav "stille reserves"

Juiste beoordeling begroting moeilijk

WILLEMSTAD. – Een juiste beoordeling van het begrotingsbeleid wordt bemoeilijkt doordat jaarlijks belangrijke bedragen, welke in het ene dienstjaar niet zijn gebruikt, naar een volgende begroting worden overgeheveld. Zo stelden de staten vast toen men onlangs als centrale commissie de eindrekening over het dienstjaar 1966 besprak.

De staten laten hierbij in het midden om welke redenen de bedoelde kredieten niet zijn gebruikt. Wel wijst men er op, dat zo jaarlijks een paar miljoen gulden wordt overgeheveld, al dan niet met bestemmingsverandering. Zo worden „belangrijke stille reserves" gevormd.

Niet alleen over deze kwestie hebben de staten zich het hoofd gebroken. Men wijst er op, dat de Algemene rekenkamer in de begroting 1966 geconstateerd heeft dat op 123 posten een overschrijding met tien procent of meer heeft plaats gehad, waarmee een bedrag van 1,4 miljoen gulden gemoeid is geweest. Daarnaast is er voor een totaal bedrag van 2,1 miljoen gulden over 1966 goedgekeurd, maar ongebruikt gebleven. „Onwillekeurig wordt de indruk verkregen", aldus de staten, „dat men bij het maken der ramingen, hetzij niet serieus te werk gaat, hetzij opzettelijk de uitgaafposten aan de hoge kant houdt, waarbij vooral wordt gedacht aan kapitaalsuitgaven". Het is verder een veelvoorkomend euvel, aldus vervolgen de staten, dat overschotten, welke op een bepaalde manier gecreëerd zijn, aangewend worden voor de financiering van uitgaven van geheel andere aard, „waardoor de begrotingsbewaking in zeker opzicht illusoir wordt gemaakt".

De staten herinneren eraan, dat men bij herhaling heeft aangedrongen bij de regering om de indiening van meer suppletoire begrotingen, „welke dan het karakter van regularisatie zouden krijgen", zodat men op korte termijn een inzicht zou krijgen van de werkelijke begrotingscijfers. Maar dit voorstel verdwijnt als men zolang wacht met het indienen van dergelijke begrotingen. Zo is pas, aldus de kapittelende staten, in augustus 1970 de eerste suppletoire over 1968 goedgekeurd, terwijl tot op heden nog het wachten is op de suppletoire begroting over 1969. Dat dit lange dralen met suppletoire begrotingen onjuist is zien de staten duidelijk gedemonstreerd in het feit, dat de eerste suppletoire begroting over 1966, op 13 juli 1967 vastgesteld, voor wat de eindcijfers der titels A en B betreft een verhoging met niet minder dan vijftien procent te zien gaf ofwel in cijfers uitgedrukt van ongeveer 57 miljoen tot ruim 66 miljoen gulden.

Vandaar het herhaalde verzoek tot tijdige indiening van dergelijke begrotingen. Want pas op deze manier kunnen de staten het budgetrecht hanteren. Tot zover het voorlopig verslag van de CC-vergadering van 23 oktober 1970.



Cao Toyota-personeel ondertekend

WILLEMSTAD - In het Country Innhotel is donderdagavond de eerste cao afgesloten tussen de vakbond Boneco en de directie van Toyota parts depot Curacao n.v. De overeenkomst, welke een looptijd van twee jaar en zeven maanden heeft, betekent voor het personeel een aanzienlijke vooruitgang over de gehele linie.

Aan het cao-overleg ging enige maanden geleden een staking vooraf, waarbij de inzet was, dat de Boneco erkend wenste te worden als vertegenwoordiger van het Toyota-personeel. Vóórdien is het personeel lid geweest van de CFW, waarmee men later brak.

De cao houdt onder meer in, dat het gehele personeel een uitkering ineens krijgt van honderd gulden. De cao ging per 1 november in. De werktijd is bepaald op 42 uur. Verder is er een spaarfonds in het leven geroepen, waaraan werkgever en werknemer ieder twee procent bijdraagt. Een ongevallenverzekering is eveneens ingevoerd en met een uitkering van 7500 gulden bij overlijden als gevolg van een ongeval en van zijftienduizend gulden bij volledige invaliditeit.

In de cao is ook een regeling opgenomen, wat betreft de aanwezigheid van de werknemer op zijn werk. Als hij vanaf 1 januari 1971 een heel lang jaar op tijd komt en vertrekt, niet „onwettig" afwezig is en evenmin wegens ziekte, dan krijgt hij eind december een uitkering, gelijk aan een quincena-salaris of een halve maand. Bij ziekte zal de werkgever de SVB-uitkering aanvullen tot honderd procent van het normale salaris gedurende minimaal twee weken en daarna gedurende een week voor elk onafgebroken jaar dat de werknemer in dienst is geweest bij Toyota. Bij overlijden van een gezinslid volgt een uitkering van 250 gulden. Tenslotte zijn zaken als kort verzuim, het waarnemen voor hogere functies enz. geregeld.

Zoals bekend is Toyota nog niet zo lang werkzaam op Curacao. Vandaar dat men onder de werknemers tevreden is over het bereikte resultaat. Bij de ondertekening was de Amigoe niet uitgenodigd. De invitaties waren uitgegaan van de directie.

Staten ontdekken pseudo-begroting

WILLEMSTAD – Het heeft sterk de aandacht getrokken van de staten, dat er in de begrotingen van de laatste jaren een trend te bespeuren is om een aparte begroting -middels titel C- te creeren. Op deze pseudo-begroting worden onder meer de voorschotten geboekt. In het jaar 1966 is op deze pseudo-begroting niet minder dan 5,8 miljoen gulden meer uitgegevn dan ontvangen. Aldus hebben de staten in de recente centrale commissie-vergadering vastgesteld, toen men zijn licht liet gaan over de ondertekening over 1966. Dit zou nog niet zo erg zijn, als het tekort in een volgend begrotingsjaar alsnog naar 's lands kas zou terugvloeien. Maar daar hebben de staten blijkbaar een hard hoofd in. In die voorschotten-bedragen zijn namelijk grote sommen begrepen "die mogelijk niet terugbetaald kunnen worden", aldus wordt voorzichtig opgemerkt. De staten vrezen dat "dit balans-verschil in rode cijfers na verloop van tijd voor een groot gedeelte afgeschreven zal moeten worden."

BODYBUILDING

WILLEMSTAD – In theater Cinelandia wordt zondag gestreden om de body-building titel Mister Antillen. De wedstrijd begint om tien uur 's morgens. Tevens wordt een show gegeven door Abilio Sambo die acrobatische toeren verricht op een fiets, gevolgd door drie demonstratiewedstrijden boksen onder leiding van Pedro Hool (Johnny Buzo – Leslie Martina; Franklin Manuela – Kid Dalmed; Boca Chica – Fighting Jack).

Doria salute II

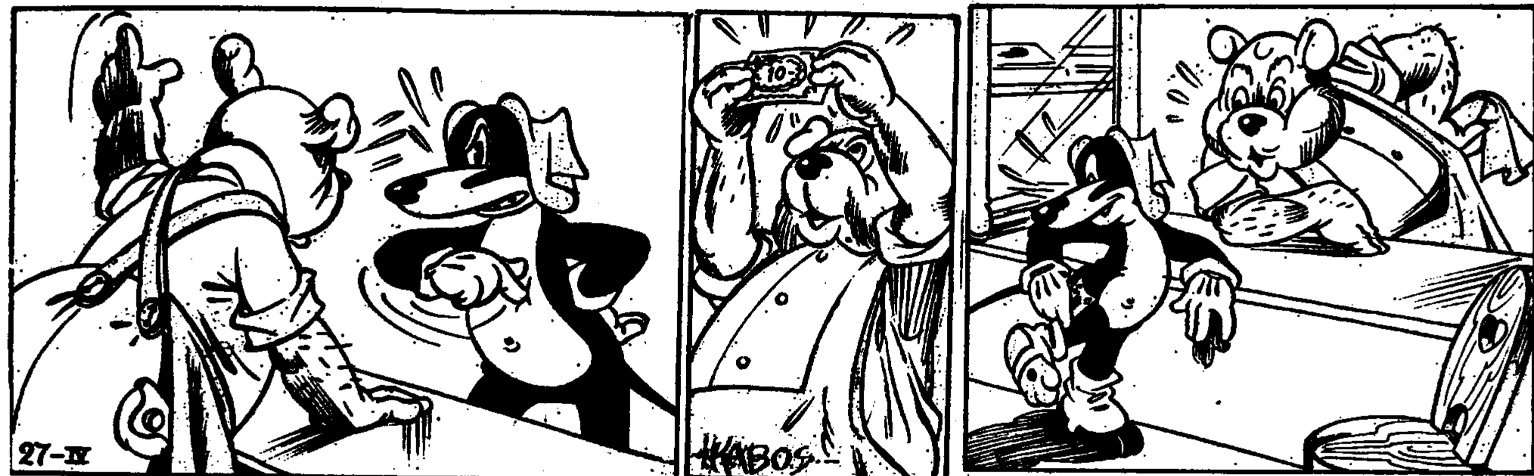
Grote VS-Ned-oefening rond Statia

WILLEMSTAD. – De Caribbean amphibious ready group en ingescheepte mariniers van de landing Force Caribbean van de Amerikaanse marine werken samen met eenheden van de Nederlandse marine en het Korps mariniers in de gecombineerde Nederlands-Amerikaanse oefening „Doria salute II". Het betreft een amphibische actie tegen het denkbeeldige eiland Santa Maria en de eigenlijke oefening zal plaats vinden op Sint Eustatius in de Nederlandse Antillen. Van Amerikaanse zijde nemen aan de oefening deel de schepen La Salle, Plymouth Rock, Vermilion, Grant County en Lorain County, tezamen vormende „Amphibious squadron 8" onder commando van captain J. G. Now USN, alsmede het battalion landing team 3/6, ingescheept aan boord van de verschillende schepen.

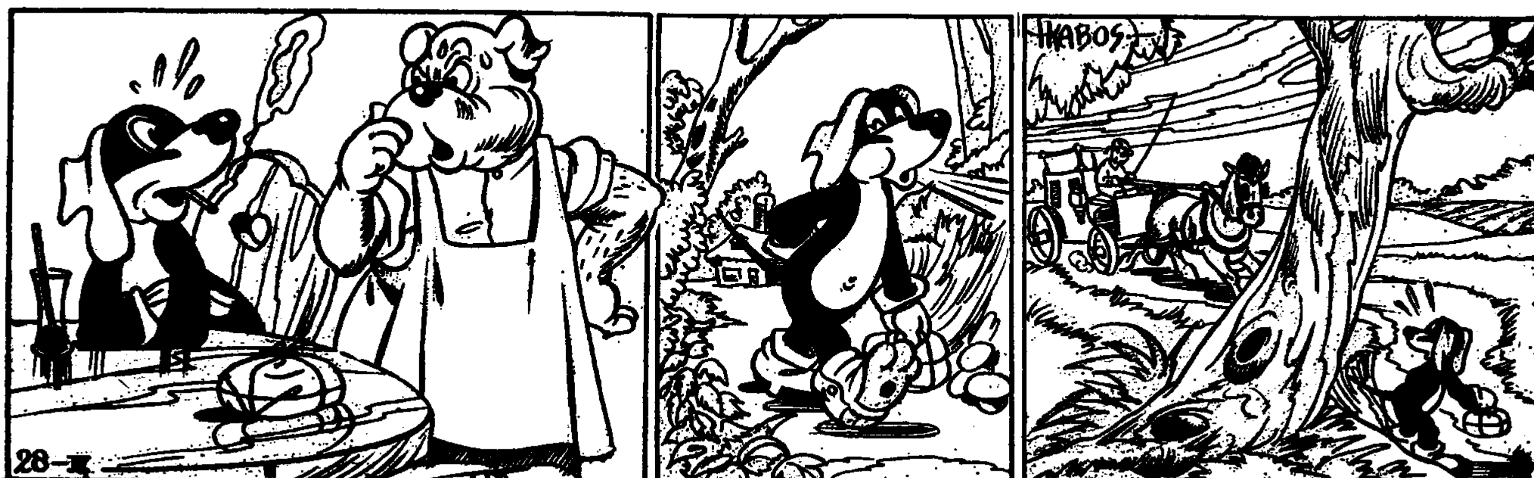
Van Nederlandse zijde nemen deel vliegtuigen van het vliegtuigsquadron no. 1, de Friesland en een Infanteriecompagnie, verkenningspeloton en bewakingsdetachement van het korps mariniers, het geheel onder commando van de Commandant zeemacht Nederlandse Antillen, commandeur A. S. de Vries. De oefening is een demonstratie van Amerikaans-Nederlandse samenwerking en de toepasselijke naam Doria salute roept een herinnering op aan het eerste saluut aan de vlag van de VS, afgevuurd door een Nederlandse fortificatie op Sint Eustatius aan het Amerikaanse schip Andrea Doria in 1776.

De landing zal worden gade geslagen door autoriteiten zowel van Amerikaanse als Nederlandse zijde, onder wie de minister president van de Nederlandse Antillen, E. O. Petronia, de gezaghebber van de Bovenwindse Eilanden, de heer O. R. van Delden, Rearadmiral E. D. Snijder, USN, Majgen. C.A.A. Youngdale USMC, Majgen. M. P. Ryan USMC en de Amerikaanse consul generaal te Curacao mr. Lofton. Aldus een persbericht van de marine voorlichtingsdienst.

TEKKO TAKS EN HET SPROOKSLOT ILPENRODE



27—4. — Tekko wond zich wel een beetje op over de eis tot vooruitbetaling van de hebzuchtige herbergier en hij bitste dan ook direct terug: „Hoor eens even waarde heer, er is nog nooit iemand een cent aan Taks tekort gekomen, dus behoef je je daar geen zorgen over te maken. Maar om een eerzaam burger zijn hotelrekening vooruit te willen laten betalen is geen manier van doen. Als je soms niet op mijn klandizie gesteld bent zeg me dan maar waar ik een ander hotel kan vinden, dan ga ik! " „Kom, kom, edele heer, zo erg bedoel ik het nu ook weer niet! " suste de waard die zich de verdienste al weer bijna zag ontglippen. Ik vertrouw u volkomen, maar zaken zijn zaken. U bent uw eigendommen kwijt geraakt en als u vannacht daar op Ilpenrode eens iets mocht overkomen, heb ik nergens verhaal op; zegt u nu zelf! " „Mmmmm, onzin! " mompelde Tekko die tot zijn genoegen zag dat de waard voorzichtigaan terugkrabbelde. „Er kan mij vannacht immers niets overkomen. Allemaal dorpspraatjes! Maar hier heb je dan vast wat als dat je gerust kan stellen! " Onze vriend frutselde even aan zijn slobkous en haalde daar tot grote verbazing van de herbergier een groot bankbiljet uit. De dikke man nam het gretig aan en streek het met een knisterend geluid glad. „Ja, in orde! Het is echt! " mompelde hij toen terwijl hij het als een kenner tegen het licht bekeek.



28—4. — „Zo, en breng me nu even een lunchpakket, een glas fosco en een pakje sigaretten! " commandeerde Tekko, die de schraperigheid van de herbergier niet goed kon uitstaan. „Maar vlug, want ik wil zo gauw mogelijk naar Ilpenrode toe om de boel daar bij daglicht eens grondig te verkennen! " De waard haastte zich om de bestelling ten uitvoer te brengen en direct werd Tekko het gevraagde gebracht. „Zou u dat nu wel doen vannacht? Ik bedoel dat slapen op Ilpenrode! " begon de dikkerd weer. „Niet dat ik me d'er mee wil bemoeien. Maar als ik u mag raden zou ik 's nachts maar rustig hier blijven en overdag van de mooie omstreken genieten. Je kunt per slot nooit weten er...! " „Ja, ja, nu weet ik het wel! " antwoordde onze vriend die duidelijk voelde dat de herbergier zoveel mogelijk van hem plukken wilde nu gebleken was dat hij nog geld bij zich had. „Laat mij maar begaan. Ik ben oud en wijs genoeg om te weten wat ik doen en laten moet. Gegroet heer waard, ik ga! Tot ziens! " Een vrolijk lied fluitend stapte de onverschrokken spokenjager even later de holle weg die hij de vorige nacht onder heel andere omstandigheden in tegenovergestelde richting had gelopen. Hij had al een flink eind gewandeld toen hij plotseling hoefgetrappel achter zich hoorde en omkijkend ontdekte hij om de bocht van de weg een voertuigje dat in zijn richting ging.



29—4. — Tekko gebaarde met de hand aan de koetsier van het naderende rijtuigje, dat hij wilde meerijden en onmiddellijk trok de goede man de teugels aan. „Klim d'r maar op jong! " noodde de voerman op Tekko's onuitgesproken vraag. „D'r is plaats zat voor twee! Waar moedde na toe? " „Oh, ik ben op weg naar slot Ilpenrode", antwoordde Tekko luchtigjes. „Ik ga daar vannacht slapen zie je! " „Wa', wa' zeg de me nou? " schrok de voerman die bij het idee alleen al de koude rillingen over de rug voelde lopen en een heel eind van Tekko vandaan schoof. „Da' kunt ge niet menen. Ebt ge dan nooit 'eheurd da' 't daar 's nachts speukt? " „Zeker", lachte onze vriend minzaam. „Daarom ga ik er juist heen. Spoken bestaan immers niet, dat weet je net zo goed als ik. Maar jullie laten je allemaal door de één of andere grapjas beet nemen en ik niet, dat is het verschil." „Da' kan wel wezen wa' ge daar zeit van die speuken! " sprak de voerman terwijl het karretje rustig voordenderde, langs de wegen. „Maar da' geldt nie voor de speuken van Ilpenrode. Ik 'eb ze ommers met eigen ogen 'ezien. Wacht, ik zel't oe vertellen dan zel oe de lust wel vergaan! "

Pinkie op Bonaire

TOEN PINKIE op een dag in de mondi wandelde, bleef hij opeens verbaasd staan. Wat zag hij voor een vreemde planten? Twee lange, rode stengels waren het, met witte bladeren erboven. Of waren het soms witte bloemen? Nieuwsgierig klom Pinkie langs een van de stengels omhoog.

Maar toen hij boven aan kwam, wist hij het nog niet. Het waren geen bladeren, maar het waren ook geen bloemen. „Het lijken wel veren", zei Pinkie. En hij nieste drie keer achter elkaar, want ze kriebelden in zijn neus.

De plant begon opeens te bewegen en riep: „Hela, wie is daar? " En toen zag Pinkie pas dat de twee stengels geen planten, maar vogelpoten waren. „Wat... wat ben jij nou voor een vogel? " stotterde hij verbaasd. „Een flamingo natuurlijk", zei de vreemde vogel. „Filoe flamingo heet ik. En jij? Ben je soms een visje? Ik heb honger en op visjes ben ik dol."

„Nee nee", zei Pinkie gauw. „Ik ben een kaboutertje en veel te taai om op te eten." Een kaboutertje! Daar had de flamingo nog nooit van gehoord. „Wij zijn er om iedereen te helpen", legde Pinkie uit. „Mensen en dieren en planten."

„Flamingo's ook? " vroeg Filoe. „Iedereen", knikte Pinkie. „Kan je mij dan niet helpen? " vroeg de flamingo. „Ik woon met een heleboel andere flamingo's op een klein eiland, dat Bonaire heet. Maar toen ik vanmorgen een eindje ging vliegen, ben ik verdwaald en hier terecht gekomen. En nu weet ik niet, hoe ik weer bij mijn vriendjes moet komen. Kan jij me niet even thuis brengen? "

„OH, JA, natuurlijk", zei Pinkie dapper. Hij wist helemaal niet, waar Bonaire lag, maar dat wou hij de flamingo niet zeggen. Hij had immers verteld, dat kaboutertjes iedereen helpen. „Eh, die kant op", wees hij. En terwijl Pinkie zich stevig aan de hals van de vogel vasthield, vloog Filoe weg.

„Waar zouden we terecht komen? " dacht Pinkie angstig. „Misschien wel in Amerika." En toen er in de verte een eiland verscheen, hoopte hij maar, dat het Bonaire zou zijn. Maar toen ze over het eiland vlogen, zag Pinkie allemaal bekende bomen en stranden. Dat lijkt Aruba wel", dacht hij, „waar Chogo de uil woont."

Chogo de uil! Pinkie wipte zo opgewonden op en neer, dat de flamingo verbaasd achterom keek. „Ga hier maar naar beneden", zei Pinkie. Hij zou aan Chogo de uil vragen, waar Bonaire lag. Die wist het vast wel.

Chogo keek heel verwonderd, toen Pinkie opeens voor zijn snavel stond. „Vinden je papa en mama het wel goed, dat je heel alleen zo ver weg gaat? " vroeg hij streng. „Jaa", jokte Pinkie, „ik moest Filoe toch helpen. Hij is verdwaald en moet naar Bonaire. Weet jij welke kant we dan uit moeten, Chogo? " Gelukkig, Chogo wist het.

EVEN LATER waren de flamingo en het kaboutertje weer op weg. En toen duurde het niet lang meer, of ze kwamen op Bonaire aan. De andere flamingo's verdrongen zich nieuwsgierig om hen heen. „Wat heb je daar meegebracht, Filoe? Een lekker visje? " vroegen ze. „Hè toe, geef mij ook een stukje."

„Nee nee", zei Filoe, „dit is een kaboutertje, dat iedereen helpt. Hij heeft me weer thuis gebracht." „Ja", knikte Pinkie. „En nu moet ik weer naar huis." Hij vond flamingo's helemaal geen aardige vogels. Ze dachten maar steeds, dat hij een visje om op te eten was. Vlug liet hij zich langs een van Filoe's poten omlaag glijden en stapte weg.

„Dag hoor", riep hij naar de flamingo's. „Tot ziens! " „Tot ziens en goede reis! " riepen de vogels terug en klapperden vrolijk met hun vleugels.

Maar toen Pinkie een eindje had gelopen, bleef hij verschrikt staan. Hoe moest hij nu weer bij papa Brr en Mama Poetsje komen? Hij had geen vleugeltjes om te vliegen, of vinnen om te zwemmen. En bij de flamingo's wilde hij niet blijven. Hij ging verdrietig op een grote steen zitten. Twee dikke tranen biggelden langs zijn neus.

„Nee maar, als dat Pinkie niet is! " klonk er een stem. En voor hem stond opeens Piet Pelikaan. „Hoe kom jij hier? " vroeg de pelikaan, wat er gebeurd was. „Wel wel", zei Piet huis", snikte Pinkie en vertelde de pel'kaan, wat er gebeurd was. „Wel wel", zei Piet hoofdschuddend, „dat was erg aardig van je, Pinkie, om die flamingo te helpen. Maar ook een beetje dom. Het is maar goed, dat ik net langs kwam. Stap maar in mijn snavel, dan breng ik je gauw weer naar huis."

En zo kwam Pinkie een tijdje later weer bij het kabouterhuisje, waar Kabouter Brr en Poetsje al ongerust naar hem zaten uit te kijken. Kleine kabouterjongetjes moeten nog een heleboel leren, vóór ze alles goed doen. Net als kleine kinderen, hè?

NEL BASILIO.

rassende ontdekking van psychiater dr.J.J. van Oenen

uim tweederde ongehuwde moeders ebruikt nooit voorbehoedmiddelen

NTIG PROCENT van de die in de jaren 1963 en '64 Wilhelmina Gasthuis in dam een buitenechtelijk kind vertelde nooit enige maatreomen te hebben om zwangerte voorkomen. Slechts 2,4 gebruikte regelmatig voorbeiddelen. Dat is het frappantste van een uitgebreid ondervan de psychiater dr J. J. van neergelegd in zijn dissertatie huwde moeders" waarop hij aan de Universiteit van dam promoveerde.

situatie is de laatste jaren, hij, niet veranderd. Hij deert dat uit zijn ervaringen, uit het feit dat het aantal ttige geboorten steeds stijgt, el voorbehoedmiddelen en inatie erover toch makkelijker te zijn.

moet dit feit verklaard en? Met de antwoorden die dr Oenen kreeg, kon hij niet veel „Ik dacht dat ik onvruchtbaar Ik dacht dat hij het deed. Hij zei ij geen kinderen kon maken". heeft hij uit dergelijke nonchaopmerkingen een psychologiverklaring kunnen halen. Hij teerde dat voor het gebruik voorbehoedmiddelen, wat is een eel handelen, een goede, dat zeggen psychologisch veilige uding, een verstandhouding zakelijk is. Ongehuwde moeen ook vaders, zijn over het een mensen in moeilijkheden. en die in de kou staan, en een e behoefte hebben aan conaan mede-menselijke warmte. eer ze die warmte menen te en, ontstaat er meestal een soort uiting: de vlam in de pan. Er is tijd voor de ontwikkeling van goede relatie. De behoefte aan act is zo groot, redeneert dr Van en, dat risico's niet overwogen den. Voorbehoedmiddelen koniet eens ter sprake. „Ze zouden tioneel zelfs een bedreiging n betekenen, in de geladen tussen onzekere mensen in ijkheden".

Van Oenen had grote behoefte het onderzoek, schrijft hij, at hij in zijn praktijk merkte dat huwde moeders bij hem kwamen t moeilijkheden die niet direct isch-psychiatrisch op te lossen en. En toen bleek dat er vrijwel n enkele studie over ongehuwde eders bestond, laat staan over de r of de ouders. Hij wilde toen en wat de omstandigheden waren in ongehuwde moeders en vaders eerden en verkeerd hadden.

Veel conclusies heeft hij overigens de levensgeschiedenissen van zijn huwde moeders niet kunnen ken. De grootste verrassing van onderzoek noemt hij de ontdekdat DE ongehuwde moeder niet aat. Hij had gedacht toch wel een al gemeenschappelijke kenmerte vinden, in karakter, levens, opvoeding, opleiding etc., maar viel tegen. De groep valt niet te chrijven, en valt uiteen in hillende onderling sterk contrasterende subgroepen. Gemeenschappelijk blijkt alleen de nood, het op een gegeven moment in de kou staan. Een paar conclusies verder. Vrouwen met de schrijnendste levensproblematiek (die hebben vaak ook de laagste opleiding) worden eerder voor de tweede of derde keer ongehuwd moeder, maar ze staan hun kind zelden af, en toch trouwen ze niet. Ongehuwde moeders met voortgezette of middelbare opleiding doen het meest afstand, vooral — motiveerden ze — in het belang van het kind. De meisjes met VHMO ten slotte leefden het meest riskant: na beat naar bed. Dr Van Oenen meent dat deze conclusies nog steeds gelden.

Wat is er nou te doen om ongewenst ongehuwd moederschap te voorkomen? vraagt dr Van Oenen zich af. Het belangrijkste, meent hij, is vrijblijvend („niet meteen een notitie op een rode kaart") beschikbaar stellen van hulp voor mensen in moeilijkheden. Er moeten meer adviescentra voor de jeugd komen, die niet de indruk wekken dokter en dominee tegelijk te zijn. Hij pleit verder — uitgaande van de vuistregel: naarmate de relatie zwakker is, moet de anticonceptie makkelijker zijn — voor de spiraal. „Die zou elke ongehuwde moeder geadviseerd moeten worden". Verzoeken om abortus zouden serieus bekeken moeten worden, maar dr Van Oenen vermoedt dat legalisatie van abortus het aantal onwettig geboorten nauwelijks zal doen dalen. „Ze zullen vermoedelijk veel te laat met hun verzoek komen".

Representatief

Het onderzoek omvatte 598 vrouwen, bijna de helft van de vrouwen die in '63 en '64 in de hoofdstad een buitenechtelijk kind kregen. Ze waren uitermate representatief (toevallig) voor de bevolkingsopbouw van Amsterdam. De vrouwen zijn door dr Van Oenen en twee medisch maatschappelijk werksters geïnterviewd. De antwoorden bleken openhartig. Ook eenderde van de vaders werd ondervraagd, die overigens erg terughoudend waren, en de helft van de ouders van de ongehuwde moeders.

Schande

Ongehuwd moeder worden wordt nog steeds een beetje als een schande beschouwd, wat bijvoorbeeld blijkt uit het feit dat liefst 41,7 procent van de vrouwen tijdens de zwangerschap van adres veranderde, 15,8 procent ging naar Amsterdam. De hoofdstad had verreweg het hoogste percentage onwettige geboorten (dat is nog zo), namelijk 5,12. De cijfers voor Rotterdam, Eindhoven en het landelijk gemiddelde waren respectievelijk 2,97, 1,84 en 1,74. Nederland heeft met Ierland in Europa de minste onwettige geboorten. Een verklaring hiervan heeft nog nooit iemand kunnen geven.

Ongehuwde ouders zijn, zoals gezegd, mensen in de kou. Dat begint vaak al in hun jeugd. De helft van de ongehuwde moeders van dr Van Oenen was geconfronteerd met de problematiek van het zogenaamde gebroken gezin: de ouders gingen uit elkaar, een van hen overleed, of de moeder was zelf ongehuwd. Daarnaast bleek in 32,4 procent van de gezinnen een of beide ouders meer dan een jaar achter elkaar weggeweest te zijn, waarbij ook de oorzaken oorlog en ziekte meetelden. In 31,8 procent was er een openlijke buitenechtelijke relatie van een of beide ouders.

Seksualiteit

Ook het eigen seksuele verleden van de ondervraagden was niet zo normaal. 46,9 procent zei verschillende of veel relaties gehad te hebben voor ze zwanger werden. Voor 27,4 procent was de verwekker van het kind de eerste relatie. Niet minder dan 20,3 procent had reeds geslachtsgemeenschap voor het vijftiende jaar; 11 procent gaf hierover geen inlichtingen, terwijl oudere vrouwen het zich niet meer konden herinneren. Eenkwart van de vrouwen kreeg eerder één of meer buitenechtelijke kinderen. Gezien het feit dat eenderde van de vrouwen bij de bevalling minderjarig was, kan — zegt dr Van Oenen — de buitenechtelijke seksuele activiteit aanzienlijk genoemd worden. Bijna 20 procent was één of meer keren gescheiden.

Zestig procent van de zwangerschappen bleek pas na regelmatig seksueel verkeer ontstaan te zijn, ondanks het feit dat zelden voorbehoedmiddelen werden gebruikt. In de meeste gevallen (31,8 procent) was de relatie nog geen half jaar oud. Slechts 12,6 procent gaf een abortuspoging toe; „slechts", omdat dr Van Oenen dat percentage opvallend klein noemt. Hij merkt hierbij op dat de kans om ongehuwd zwanger te worden op geen stukken na te becijferen is, omdat gegevens over voorechtelijke samenleving of ontbreken, of onbetrouwbaar zijn. Hij vermeldt alleen dat van de meisjes beneden de twintig die in de periode 1960 tot en met '65 trouwden, ruim 80 procent binnen de zeven maanden een kind kreeg.

Uit de beroepen en opleiding viel weinig te concluderen. De meeste ongehuwde ouders, vooral mannen, vindt men in de categorie handel en zakenleven. Ook de sector verkeer, vervoer en communicatie telde vele vaders, wat dr Van Oenen de opmerking ontlokt: handel en wandel lijken het risico van ongehuwd vaderschap te bevorderen.

Italianen

Van de vrouwen kwam slechts 6,3 procent uit de West, uit Indonesië of overig buitenland. Dat is heel wat minder dan het hoofdstedelijk gemiddelde. De verwekkers daarentegen waren voor eenderde opgegroeid buiten Nederland; de helft van hen kwam uit de landen rond de Middellandse Zee, vooral Italianen. De gemiddelde leeftijd van de vaders was 28,9 dat is ruim zeven jaar ouder dan de moeders. De jongste pa was 15, de oudste 58. Tien meisjes waren nog geen zestien.

Een ander

Dr Van Oenen heeft zijn onderzoek nog tweeëneenhalf jaar na de bevalling voortgezet. Toen bleek 51,4 procent geen ongehuwde moeder meer te zijn: 14,4 procent stond het kind af en bleef ongehuwd, 6,4 procent stond het kind af maar trouwde toch en 30,6 procent hield het kind en trouwde. Het aantal vrouwen dat trouwde was dus 37 procent van het totaal. Met de vader ging 15,4 procent in zee. De 14- tot 17-jarigen trouwden over het algemeen met de verwekker, de overige minderjarigen meestal met een ander. Negen vrouwen zagen kans binnen die tweeëneenhalf jaar te trouwen en weer te scheiden. Voor zover bekend werd in die periode 23,9 procent van de vrouwen die ongehuwd bleven opnieuw zwanger. Twaalf zelfs tweemaal, en toch leefden er maar weinig in een stabiel concubinaat.

Een mysterie ten slotte, waar nog nooit iemand een oplossing voor heeft kunnen geven: het sterftecijfer onder onwettige kinderen in de eerste levensjaren is soms vier-, vijfmaal zo groot als van de andere kinderen. Hoewel dr Van Oenen opmerkte geconstateerd te hebben dat veel kinderen van ongehuwd gebleven moeders het zeer, zeer beroerd hebben, waagde hij het toch niet het hoge sterfecijfer daarmee in verband te brengen.

JOSEPHINE BAKER WIL SCHOOL VOOR BROEDERSCHAP



ROME – Josephine Baker, de thans 64-jarige Amerikaanse zangeres en danseres, die in de jaren '20 en '30 wereldberoemd werd bij haar optreden in de Parijse "Folies Bergères", wil op een voormalig gevangeniseiland bij Napels een school gaan stichten. Daar moeten dan kinderen uit diverse landen komen en leren "hoe men als broeders moet leven".

Het gaat om het eiland Ventone, en Josephine heeft reeds contact opgenomen met de Italiaanse autoriteiten. Op het eiland, waar 1000 mensen wonen, stond eens een van Italië's verschrikkelijkste gevangenissen.

"De zwarte Venus", zoals Josephine in haar grote dagen werd genoemd, zei in Rome, dat zij belangstelling had voor Ventone, sinds zij twee jaar geleden haar kindertehuis te Les Milandes, in Frankrijk, moest opgeven.

Leerlingen op haar "broederschapsschool" zullen jongens en meisjes zijn van 17, 18 en 19 jaar, die een jaar gratis onderricht zullen krijgen op Ventone.

De artieste wil trachten leerkrachten aan te trekken, die pro deo les willen geven in Engels, Frans, Duits en Italiaans.

Het geld dat zij nodig heeft, moet van particuliere stichtingen en regeringen komen.

Als Josephine het met de Italiaanse regering voor elkaar heeft, wil zij een wereldreis gaan maken om geld los te krijgen.

Weinig relativerend boekje van Miep Diekman

Een doekje voor het bloeden

De omslag van het boek noodt tot kennisnemen. Er wordt krachtige taal gesproken als „Ze zijn te lang belazerd". En dat doet het wel. Dat is trouwens het enige dat het doet, want de 136 dichtbedrukte pagina's met tekst van wie? van Miep Diekman! brengen ondanks de indringende titel „Een doekje voor het bloeden" waar het het koninkrijksverband betreft, weinig opzienbarends.

Alles wat de Curacaose jongens van nu, zoals Stanley Brown, Benjamin Fox (thans gebrouilleerd met eerstgenoemde), Angel Salsbach, vertellen, is al lang bekend van radio en teevee. En alle bespiegelingen eromheen, voor zover niet wetenschappelijk gesteund door Hoetinks bestsellers over Curacao en de Cariben, zijn journalistieke amateurismen.

Om misverstand te voorkomen: wij zijn dol op Miep Diekman, die goede kinderboeken schreef, gesitueerd in



MIEP DIEKMAN

het gebied, waar zij haar jeugd doorbracht en waar zij later wel terugkeerde om in schoolbehoeften te voorzien. Niettemin wagen wij het sceptisch te staan tegenover haar jongste schriftuur. Het zijn namelijk dezelfde waarheden, die zij vertelt, welke ons sedert 30 mei 1969 ook langs alle andere kanalen bereiken. Op dit soort waarheden is weinig aan te merken, zijn het dat zij werken als de oogkleppen bij een trekpaard.

In de journalistiek is haar soort reportages (er verschenen er zes in de Haagsche Courant) al bewustzijnsvernauwend, in boekvorm komt er nog een dimensie bij, namelijk die van overtrokken gewicht aan de gedane uitspraken verleend. Wanneer dan toch literaire beïnvloeding extra indringend moet werken, raden wij U liever Willem Frederik Hermans in 1969 verschenen „De laatste resten tropisch Nederland" aan te schaffen. Hij was nog profeet ook en zijn ook voor het betrekkelijke en uitheemse gaf juist dat accent dat doet verguizen of tot begrip uitnodigt.

Miep Diekmans Doekje-boekje daarentegen relativeert nauwelijks. Ze notuleert maar voort; zij verklaart heilig waar hooguit eerbiedwaardigheid past en dan nog binnen de mini-afmetingen van die maatschappij; zij ontpopt zich als een echt Nederlandse weg-met-onzer" als zij Fort Amsterdam betreedt en murmereert over het huis in dit Curacaos Kremlin, waar zij in haar jeugd woonde.

Wellicht is het allemaal niet zo kwaad bedoeld. Miep Diekman mag wat ons betreft gelezen worden, mits dit kritisch gebeurt. Kritischer in elk geval dan zij voor 1969 zelf de dingen dier dagen moet hebben gevolgd. Want toen broeide het al lang, zoals het nu nog steeds smeult. Zij schijnt toen niets geweten te hebben, ondanks haar veelvuldig contact met Dushi Corsów. En zoals meestal, slaat ook zij door na de eerste schok gevoeld te hebben.

D.M.

Een doekje voor het bloeden; Miep Diekman; uitgeverij Leopold N.V.; Nf 10,90.



Een doe-het-zelfster met cement. Een vrouw met een schop, dat ziet men op Curacao niet elke dag.

Onder de Passaat

IN EEN PERIODE van drieendertig jaar 1936-1969 kan er veel gebeuren. Om dit alles samen te vatten in een boekje van 64 pagina's is een toer en Tini Schoorl Straub heeft dit geprobeerd in haar boekje "Onder de passaat", waarin zij een verhaal gebouwd heeft rond Gloria en Sylvia, die door de uitgever omschreven worden als Twee eenvoudige Curacaose negervrouwen, van wie "Gloria sterk naar Nederland is toegegroeid, terwijl Sylvia vreemdelinge, Afrikaans is gebleven".

Het verhaal vindt zijn einde in de gebeurtenissen van 30 mei 1969, waarin Sylvia's pleegkind Lorenzo als vakbondsleider een aandeel heeft gehad. Bij het lezen van Onder de passaat besluipt het gevoel om het verhaal te plaatsen tegen de feiten, zoals die zich in werkelijkheid hebben voorgedaan. In feite is dit niet geheel eerlijk, omdat de schrijfster zeer waarschijnlijk is afgegaan op haar herinneringen en op hetgeen zij uit de Nederlandse pers vernam over de bekende gebeurtenissen. Dit bergt in zich het gevaar, dat de inhoud in Nederland, waarvoor het boekje toch geschreven lijkt, wel heel verkeerd kan aankomen. Want bij het lezen krijgt men toch wel sterk de indruk, dat het boekje voor lezers op Curacao niet zoveel te vertellen heeft. Een enkel voorbeeld: A en B zijn getrouwd; C en B zijn vriendinnen; C gaat verschillende keren met A uit, hoewel zij A een vervelende kerel vindt, die zijn vrouw (B) niet goed behandelt; C raakt in verwachting van A en kiest haar vriendin B uit als de madrina voor het kind. Een nogal ingewikkelde en onwaarschijnlijke constructie, lijkt mij.

En dan die lijn, welke door heel het verhaal loopt: De Nederlands georienteerde Gloria en de Afrikaans georienteerde Sylvia. Het is allemaal te geforceerd, tenminste op de manier, waarop het gebracht wordt. Geen spanninkje geen frustratietje, niet van dit alles, bij geen van beiden. Bij een dergelijke conceptie had toch minstens een poging tot uitdiepen moeten worden ondernomen. Maar kennelijk gaf de schrijfster er de voorkeur aan om een verhaal te vertellen rond de mei-gebeurtenissen.

Op zich geen slecht idee, maar dan had het niet zo gemakkelijk en oppervlakkig gebeurd moeten zijn. In dit verband zijn we nog graag bereid af te zien van practische fouten, waar het verslag van die gebeurtenissen betreft. Voor ons hoeft het allemaal niet op deze manier, waarmee niet gezegd wil zijn, dat om een roman te schrijven over 30 mei 1969 men er bij betrokken geweest moet zijn, maar dan moet men wel een keuze maken: of een verslag schrijven of een roman en dat zijn voor ondergetekende toch wel heel verschillende zaken.

V.D.

Onder de Passaat
Schrijfster Tini Schoorl-Straub
Uitgegeven door Royal van Gorcum Ltd.
Prijs fl. 4,90 (Nederlandse courant)

KOOKPUNT

Zuurkool op zijn Surinaams

Voor dit smakelijke zuurkoolgerecht, dat in zoverre afwijkt van het Nederlandse dat het niet gestampt wordt en wat sterker gekruid, heeft u nodig (de hoeveelheid is ongeveer voor twee personen berekend):

een blikje zuurkool of verse zuurkool
4 grote aardappelen
1 ons doorregen spek in stukjes niet te klein
1 ons Gelderse rookworst, (u kunt ook een half ons van deze worst vervangen door Chineze worst)
restje overgebleven runderlappen of ander rundvlees (niet noodzakelijk)
een ui
koenjit naar smaak
een of twee bouillonblokjes in plaats van zout
zwarte peper naar smaak
boter of margarine
eventueel droge rijst

De aardappels in grote stukken snijden en gaar koken. Ze moeten heel blijven en mogen absoluut niet tot pap of kruim koken. Ondertussen laat u het spek met het gesnipperde uitje uitbakken. Als de aardappels afgegoten zijn schept u de uitgelekte zuurkool er luchtig doorheen en laat het even stomen. Bij het uitgebakken spek voegt u de in plakjes gesneden worst en de restjes rundvlees. U laat dit alles goed heet worden, niet te lang op het vuur laten, daar worst en vlees al gaar zijn. Bij dit vleesmengsel doet u de koenjit, peper en het bouillionblokje, alles naar smaak en schept alles goed om, zodat de kruiden gelijkmatig verdeeld worden. Als er niet genoeg spekvet is kunt u iets boter bijvoegen. Dit hangt van u eigen smaak af. Het gekruide vleesmengsel schept u door het aardappel/zuurkool mengsel en laat alles nog even doorsudderen. Dit gerecht wordt in Suriname met droge witte rijst geserveerd.

Het recept is afkomstig van mevr. L. Boereveen-Nagele.



Een stijlvolle maxi-mantel, uitgevoerd in zwart.

INANSISO-studiedagen

ORANJESTAD - Het INANSISO, (Antilliaans Instituut voor Sociale Wetenschappen) organiseert op 13, 14 en 15 november een studieweekeinde in Aruba Holiday Inn hotel. Dit zal vrijdagavond om acht uur beginnen met een lezing van drs Adriaan Moen, een Antilliaans socioloog. Zaterdagmiddag om drie uur wordt als discussie-onderwerp behandeld Machismo y virginidad. Over dit onderwerp zullen de heer Roland Croes en mejuffrouw Bernadine Richardson een inleiding houden. Voor zondag staat om tien uur 's morgens op het programma een lezing over jeugd en sociale verandering door de heer Ger van Atten. 's Middags om twee uur zal als laatste discussie-onderwerp behandeld worden de verhouding tussen leraar en leerling, waarover de heer G. Groters (leraar) en de heer B. R. Russell (leerling) een inleiding zullen houden. Kaarten zijn verkrijgbaar bij: pastoor N. Erkamp tel. 1434, Frank Zaandam tel. 1225, Lio Davelaar tel. 1862, Myra Maduro tel. 8211 en tenslotte bij het kantoor van de Amigoe di Aruba. Het aantal kaarten voor dit INANSISO-weekeinde is beperkt.

RADIO CARIBE 15 JAAR

WILLEMSTAD — Radio Caribe bestaat morgen vijftien jaar, aldus kon vanmorgen worden vernomen in het ochtendprogramma Panorama Mundial verzorgd door omroeper Stanley Palm. Deze maakte melding van het feit dat dit station wat de „sound" betreft een van de beste is en dat men kan bogen op een groot vertrouwen bij de handel en bedrijfsleven en bij het publiek van in het bijzonder Curacao en de Antillen in het algemeen. Vaak krijgt men zelfs in de studio bezoek van bewoners van de Venezolaanse kust die vaak afstemmen op Radio Caribe. Het derde lustrum zal in intieme kring met een heildronk gevierd worden. Een der medewerkers-omroepers van het eerste uur was Rafael Enrique Pichardo die er nog steeds werkzaam is. Erwin Martinez, Stanley Palm en Frank Casimiri behoren voorts tot de vaste staff van omroepers. De reclame-afdeling staat onder leiding van Alfredo van Grieken.